

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Editor-Director: CARLOS HERRANZ CANO  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Sábado 11 de noviembre de 1995  
Año XCV.— Núm. 29.250



TELEFOTO EFE

El financiero Javier de la Rosa, a la salida ayer de su despacho.

## El fiscal general abre diligencias sobre el posible intento de chantaje al Rey

El fiscal general del Estado, Carlos Granados, ha abierto diligencias para investigar un supuesto chantaje al Rey Don Juan Carlos por parte del financiero catalán Javier de la Rosa y del ex banquero Mario Conde, denunciado por el periódico Diario 16, y ha designado un fiscal instructor que iniciará el próximo lunes la toma de declaraciones. Igualmente, el Gobierno ha solicitado al fiscal general que ejercite "las acciones legales oportunas" para investigar el presunto pago de

12.000 millones de pesetas por parte de De la Rosa a Manuel Prado y Colón de Carvajal para lograr la colaboración española en la Guerra del Golfo.

Según dicho diario, Conde y De la Rosa llevan a cabo un intento de chantaje a la Corona, que incluso llega a pretender la abdicación del Rey, para que el Rey medie ante "los tribunales de justicia y ordene el archivo de los sumarios que existen contra ellos".

(Pág. 14)

## Los vecinos del casco antiguo insisten en reclamar un centro de salud

Los vecinos del Casco Antiguo de Segovia han solicitado una vez más la creación del Centro de Salud en el solar del antiguo Hospital de Viejos, advirtiendo que ésta es una necesidad prioritaria para todos los habitantes de esta zona de la ciudad.

También han recriminado al presidente de la Diputación, Atilano Soto, por su "empeño" de rehabilitar el edificio en un intento



EL ADELANTADO

Atilano Soto Rábanos.

de acallar las reclamaciones vecinales.

(Pág. 7)

## Una bomba de ETA mutila las piernas a un capitán del Ejército en Salamanca

El capitán del Ejército Juan José Aliste Fernández sufrió ayer en Salamanca un atentado, atribuido por la Policía a ETA, al poco tiempo de dejar a sus hijos en el colegio, y como consecuencia del cual los médicos le tuvieron que amputar las dos piernas. El estado de Aliste es muy grave, según el parte médico del Hospital Clínico Universitario de Salamanca, donde permanece ingresado.

El militar, de 40 años, conducía su coche particular cuando una bomba "lapa", adosada por los terroristas en los bajos del coche, hizo explosión cuando éste circulaba por las proximidades de la plaza de toros salmantina.



(Pág. 12)

El automóvil en el que viajaba el militar quedó destrozado.

EFE



JUAN MARTIN

La Junta de Personal amenaza con tomar otras medidas si no se cesa a la jefa de Correos.

Ofrecen una versión distinta sobre las sacas de la chatarrería

## Los sindicatos piden la dimisión de la jefa provincial de Correos

La Junta de Personal y la Jefatura provincial de Correos no se ponen de acuerdo sobre el origen de más de 30 sacas de material postal aparecidas en una chatarrería y por la que los sindicatos han pedido la dimisión de la responsable del organismo y han denunciado el caso en el juzgado.

Mientras la jefa provincial de Correos, Celia González, había señalado que las sacas aparecidas contienen material

de desecho, los sindicatos afirman que se trata de cartas ordinarias y que destruir correo es un delito.

Aducen también que la falta de personal en la oficina principal de Correos es la causa de la acumulación de material postal. Y han pedido la dimisión "fulminante" de su responsable amenazando con tomar otras medidas si no se produce la destitución.

(Pág. 5)

## AL DIA

**9** Las vacaciones de la Tercera Edad mueven al año 20.000 millones de pesetas.

**11** El uso de una máquina enfrenta a los alcaldes de Coca y Santiuste de S. Juan.

**15** La economía creció el 3 por ciento durante el tercer trimestre del año.

**16** Una monja francesa muerta y otra herida en un atentado en Argelia.

**17** Nueve defensores de los derechos humanos, ejecutados en Nigeria.

**Sábado**  
**11**  
**noviembre**

## CALENDARIO

PARA HOY:  
Van 315 días, faltan 50.  
Sol: De 7,55 a 18,01.  
Luna: De 20,37 a 10,31.  
Cuarto menguante el 15 en Leo.

## SANTORAL

Hoy: Martín de Tours, Verano, valentín, Feliciano, Victorino, Atenedero, Bartolomé, Duban, Bertuino, Menas anacoreta.

## FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Atienza Silvestre, José Zorrilla, 127.

## REGISTRO CIVIL

8 de noviembre de 1995

Nacimientos: Alejandro Doñiguez Sanclero, Angela González de la Faya, Juan Pedro García Anaya, Elena Barrero Gomez, Samuel Vírveda Reszo.

Defunciones: Antonia Pinela Gil.

9 de noviembre de 1995

Nacimientos: Eduardo Brañas Amorín, Alba Santervas Rincón, Alvaro Santos Sánchez.

Defunciones: José García Sanz, Moisés Extremo Díaz, Oscar Enrique Cruz García.

10 de noviembre de 1995

Nacimientos: Fuencisla Menos Fernández, David Olmos Tejedor, Inés Barras García, José Ernesto Llorente Romero.

## ADEMAS

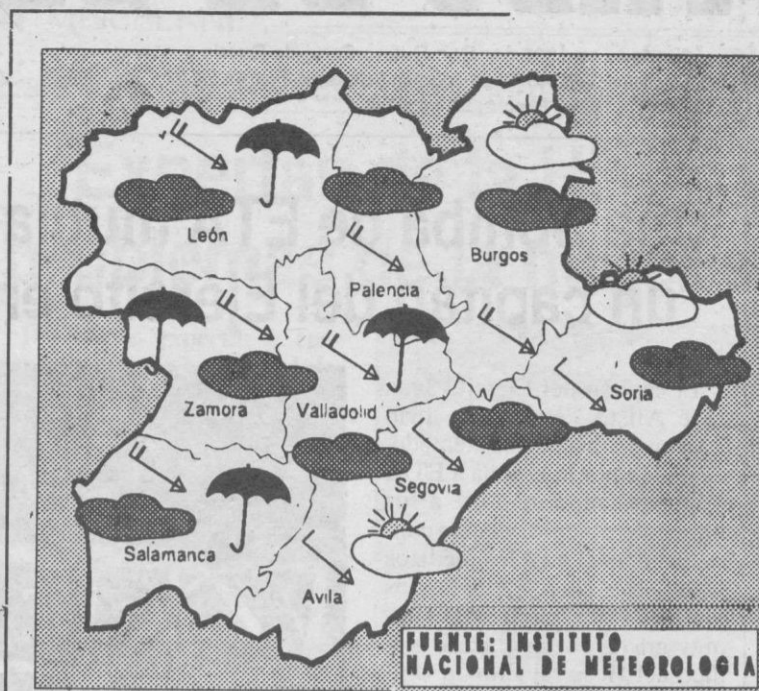
## Hermandad de Donantes de Sangre

La Hermandad pone en conocimiento de los donantes y cuantas personas lo deseen que en las oficinas de la Hermandad de Donantes de Sangre se dispone de una cantidad limitada de participaciones, en el número 46.250, para el próximo sorteo navideño del 22 de diciembre, con la novedad que se obsequia con cinco pesetas de lotería, por cada 500 pesetas que se adquieran. Es decir se pagan 500 pesetas y se juegan 505 pesetas.

## Adoración Nocturna Femenina

La Adoración Nocturna Femenina de Segovia comunica que hoy sábado celebrará su vigilia ordinaria correspondiente al mes de noviembre. Los actos darán comienzo a las 20,30 horas, con la junta de turno, para acto seguido dar paso a la vigilia. Todo ello en la iglesia de San Sebastián. Se ruega puntual asistencia a la junta de turno.

## TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGÍA



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	PL./M <sup>2</sup>
Avila .....	10,2	8,6	2,1
Burgos .....	13,8	7,6	3,0
León .....	10,0	7,0	13,0
Palencia .....	12,0	7,3	5,4
Salamanca .....	13,6	9,4	6,8
Segovia .....	15,3	8,8	0,6
Soria .....	10,0	7,0	5,0
Valladolid .....	13,9	9,6	4,0
Zamora .....	13,9	8,6	13,0

## TEMPERATURAS EN MODERADO DESCENSO

Para hoy, muy nuboso, con chubascos débiles a moderados, ocasionalmente tormentosos, y de nieve por encima de los 1.700 m.

Temperaturas en ligero a moderado descenso.

Vientos del SO, moderados con rachas fuertes.

Temperaturas previstas para hoy en la capital: Mínima, 8 grados. Máxima, 12.

## AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

## EXPOSICIONES

## SEGOVIA

## La Casa del Siglo XV

— Esculturas y dibujos. Jakob Engler. Hasta el 17 de noviembre.

## Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)

— Pintura (Paisajes). Núñez de Celis. del 10 de noviembre al 8 de diciembre.

— Miguel A. Gil Fernández. Del 10 al 20 de noviembre.

## Sammer Gallery (Juan Bravo, 25)

— "El realismo, hoy". Aldo Bahamonde, Goyo Domínguez, Soledad Fernández, Antonio Miguel González, Eduardo Laborda, Juan Carlos Lara, Felipe Santamans.

## Casa de los Picos. Escuela de Artes y Oficios

— Pintura y fotografía. Paloma Gordo Ollero y César Pérez Gozalo. Hasta el 17 de noviembre. Horario: De 12,00 a 14,00 horas y de 18,00 a 20,00 horas.

## Teatro Juan Bravo

— "Retales traslúcidos". Fusión técnica entre el grabado y la pintura. Carlos Matarranz López. Hasta el 18 de noviembre. Horario: Miércoles a viernes, de 18,00 a 20,00 horas. Sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 horas y de 18,00 a 20,00 horas.

## Bar Santana

— Oleos. "Por tierras de Segovia". Carlos Juan. Hasta el 15 de noviembre.

## Galería Coscoja (Marqués del Arco, 26)

— Pintura y escultura de Pablo Siebel y fotografía de Sandra Barrilaro. Desde el 11 de noviembre.

## La Alhóndiga

— Certamen autonómico de artes plásticas. 95. Del 11 al 30

de noviembre. Inauguración el día 11 a las 13,30 horas. Horario exposición: De 18,30 a 21,00 horas.

## SAN ILDEFONSO

## Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico".

Horario de visitas: De 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y los martes, las salas permanecerán cerradas. Lunas y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 personas siempre que se solicite cita previamente.

## Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso, jardines de "La partida de la reina" y piscifactoría.

## Galería Zaca

— Oleos. Virginia Buzón. Hasta el 19 de noviembre.

## RECOMENDAMOS

## TEATRO JUAN BRAVO

Hoy sábado, a las 20,30 horas, el Ballet Clásico de Minsk presenta "Don Quijote". Precios entrada: 1.400, 1.200 y 1.000 pesetas.

En la jornada del domingo, también a las 20,30 horas, ópera a cargo de la Compañía Nacional de Opera de Cuba, con "Tosca" de Puccini. Precios: 3.000, 2.800 y 2.600 pesetas.

También se puede visitar la muestra "Retales traslúcidos", una fusión técnica entre el grabado y la pintura del artista Carlos Matarranz López. Hasta el 18 de noviembre.

## TORRECABALLEROS

## La Galería del Rancho

— Pintura. Patricia H. Azcárate. Hasta el 30 de noviembre.

## SANTANDER

## Mesón Segoviano

— Tallas de madera. Esteban Santiuste Viniegra. Del 17 al 30 de noviembre.

## CONVOCATORIAS

## Administraciones públicas

Jornadas sobre la aplicación de la nueva ley de contratos de las administraciones públicas en los entes locales, organizadas por el Ayuntamiento de El Espinar, en colaboración con academia JC y patrocinio de la Diputación. Destinadas a empresarios, alcaldes, concejales, secretarios, interventores y funcionarios de las corporaciones locales. Se celebrarán el 17 y 18 de noviembre Precio: 6.000 pesetas. Información en el Ayuntamiento de El Espinar. Reservas de plazas en el teléfono 18 17 00 y 18 23 16.

## Escuela de dulzainas

La Asociación para la Promoción de la Cultura y la Música Tradicional, en colaboración con la Diputación Provincial, organiza un año más, cursos de dulzaina castellana. Los interesados deben realizar la reserva de plaza, hasta el día 15 de noviembre, en la secretaría de la Diputación.

## Exposición micológica

Organizada por la Sociedad Micológica Segoviana y el IES "María Moliner" durante la jornada de hoy entre las 10,00 y las 14,00 horas se podrá visitar en el CENEAM de Valsain la IX Exposición Micológica. Esta muestra se ha podido ver en días pasados en Segovia, Cantalejo y Riaza.

## BONOLOTO

Viernes, 10

3 20 22 30

37 Com. 16 Rein. 1 47

Miércoles, 8

34 35 36 39 44 48 Com. 19 Rein. 1

Martes, 7

9 18 23 31 36 46 Com. 38 Rein. 6

Lunes, 6

10 16 25 40 45 46 Com. 41 Rein. 7

## PRIMITIVA

Jueves, 9

17 21 32 34 35 41 Com. 6 Rein. 5

Sábado, 4

6 13 22 24 31 34 Com. 28 Rein. 6

## ONCE

Lunes, 6 35.075

Martes, 7 96.695

Miércoles, 8 08.531

Jueves, 9 28.237

Viernes, 10 36.116

Serie 042

## A la comunidad diocesana, sobre programación pastoral

LUIS GUTIERREZ MARTIN  
Obispo de Segovia

Queridos hermanos:  
Transcurridos más de 4 meses desde el comienzo de mi servicio pastoral a la diócesis de Segovia y habiendo iniciado un nuevo curso en nuestras actividades, me ha parecido oportuno dirigiros estas letras acerca de la programación diocesana.

En junio de 1986 se publicaban las "Líneas básicas de acción pastoral" como fruto de la asamblea diocesana. Este breve documento marcaba directrices y orientaciones para las acciones pastorales que corresponderían a las diferentes instancias, órganos y organismos dejando abierto el proceso de concreción y de revisión que ha ido madurando en años sucesivos.

Sin perder la vista las líneas básicas de 1986, y habida cuenta del Plan de la Conferencia Episcopal para el trienio 1990-1993 (impulsar una nueva evangelización), fueron elaborándose en la diócesis nuevos documentos. Son los que a continuación se enumeran:

- \* Programación diocesana. Bienio 91-93.
- \* Complemento de la programación diocesana: Bienio 1991-1993.
- \* Programación diocesana. Año pastoral 1993-1994.
- \* Programación diocesana 1994-95 (complemento del año pastoral 93-94).

Quisiera, sin embargo, recordar algunos hechos que condicionan las iniciativas que a este respecto deberían emprenderse.

a) El inicio de mi ministerio episcopal tuvo lugar el día 2 de julio, es decir, al comienzo de las vacaciones veraniegas que no ayudan ciertamente a tomar contacto con las realidades pastorales.

b) En varias delegaciones diocesanas de importante peso específico para la programación pastoral tales como enseñanza, pastoral juvenil, pastoral vocacional, Cáritas diocesana, ha habido relevo de responsables, siendo necesario dar a los nuevos un tiempo prudencial para hacerse cargo de las perspectivas y posibilidades de la propia delegación.

c) No están constituidos todavía los consejos presbiteral ni pastoral, imprescindibles para un adecuado asesoramiento en cualquier iniciativa de revisión o cambio en la programación pastoral.

Estas razones, entre otras, aconsejan prorrogar la vigencia de la Programación diocesana 1994-1995 hasta que existan las condiciones que permitan verificar una reflexión comunitaria sobre las necesidades pastorales de la diócesis en orden a las oportunas conclusiones.



Con todo, me permito poner el acento sobre algunas acciones concretas para el curso 1995-96 en relación con las áreas y objetivos de la última programación.

1. En relación con la catequesis, se le encomiendan al Delegado diocesano estas dos acciones:

a) Crear en el presente curso dos o tres escuelas de catequistas en diferentes puntos geográficos de la diócesis y provincia, además de la ya existente en la capital, con el fin de facilitar la formación a quienes quieran ejercer el servicio de la catequesis.

b) Ayudar a que se dé una mayor homologación en el uso de los materiales catequéticos dando preferencias a los publicados por los secretariados de catequesis de la región del Duero-Castilla.

2. En la pastoral familiar, la delegación pondrá en marcha este mismo curso el centro diocesano de orientación familiar (C.O.F.), acción prevista ya en la programación 1994-1995.

3. Para llevar a efecto la consigna de la Santa Sede para nuestra diócesis, dada la precariedad de nuestro seminario, se dará durante este curso especial importancia a la promoción vocacional. La responsabilidad directa recae sobre el equipo de sacerdotes que integran la delegación en coordinación con las delegaciones de pastoral juvenil y de enseñanza. Pero el deber de fomentar las vocaciones —dice el Concilio— atañe a toda la comunidad cristiana: familia, maestros, sacerdotes, obispo, porque la colaboración activa de todo el pueblo de Dios en la promoción de las vocaciones responde a la acción de la divina providencia (O.T. 2).

4. En relación con los laicos se precisa fomentar con mayor intensidad su formación cristiana en sus diferentes aspectos: teológico, catequético, impulso a su participación en la comunidad y a su compromiso cristiano en el mundo. A este fin, existe el proyecto de creación de algunas escuelas de formación de laicos en diversos puntos de la diócesis.

El Espíritu del Señor esté sobre nosotros, renueve y vigorice la unción que de El hemos recibido y nos envíe con su fuerza a proclamar la Buena Noticia a este mundo que tanto la necesita.

Nos lo conceda María, estrella de la evangelización en cuyo corazón depositamos nuestros deseos y peticiones.

## Los días feriados

PAZ CANO

CUANDO nos disponemos a enfilar la última pendiente de este año del Señor de 1995, y qué año, parece conveniente sacar a colación la oportunidad de los días feriados en situaciones, llamémoslos imprevistos, de la semana.

El pasado 25 de octubre, San Frutos "pajarero", por poner un ejemplo conocido, es de suponer que cayó como pedrada en ojo de boticario, en cualquier sector de nuestra economía provincial, incluido cómo no el hostelero; la razón, ser miércoles.

Resulta cuando menos curioso que cuando nos vemos obligados a modificar nuestro horario en septiembre y marzo, por mor del conocido déficit, aparezcan tantas quejas en los medios de comunicación, y ante estos faros aislados en el proceloso mar semanal, no haya prácticamente ninguna.

Sin pecar de tiralevitas, es justo reconocer que el actual Gobierno ha luchado lo indecible por modificar tal estado de cosas, pero como ya decía D. Miguel, con la Iglesia hemos topado; sí, con la católica y la romana. Sin ánimo de polemizar, pues afortunadamente las guerras de religión son agua pasada, podríamos tomar ejemplo de los países sajones, donde con pastores luteranos incluidos, se intenta relativizar el sentido religioso de los festivales, en aras de una mayor racionalidad.

En nuestro entorno, preferentemente nórdico y salvo contadísimas excepciones, se trasladan al lunes inmediatamente anterior, a plena satisfacción de la inmensa mayoría de los ciudadanos, feligreses o no. Ahora, parecería obligado revisar y comparar las tablas input-output, el PIB, etc., de unos y otros y como reza el dicho, empezar a aplicar el cuento.

## COMUN ICAL Cementerios

MARIANO VALERO. (ICAL). (\*)

VAYA bronca que se ha permitido echar el presidente del Consejo de Seguridad Nuclear —CSN—, Juan Miguel Kindelán, a los alcaldes castellano-leoneses que se niegan a la instalación en sus términos municipales de los denominados "cementerios" nucleares. Incluso ha llegado a declarar que los pobres no saben lo que dicen cuando hablan de los peligros que esto podría acarrear.

Entre los cientos o miles de lugares —ya serán menos— que según el señor Kindelán se han estudiado y sondeado para ubicar estos depósitos de sustancias peligrosas —residuos radiactivos y altamente contaminantes— hay unos cuantos, que casualidad, ubicados en nuestra Comunidad Autónoma. Concretamente en la zona zamorana de Sayago, la localidad salmantina de Lumbrales y las burgalesas de Villсандино y Poza de la Sal, entre otros municipios que aunque no se hayan hecho públicos también figuran en las agendas del CSN y de ENRESA. Precisamente no hace mucho tiempo se habló de algún pueblo palentino de la comarca de La Valdavía donde ENRESA quería instalarnos un almacén de pararrayos radiactivos, proyecto del que por cierto no hemos vuelto a saber nada. Seguramente han desistido tras comprobar el rechazo unánime de la ciudadanía, muy sensibilizados por este asunto, al que se opusieron desde el principio.

En cualquier caso, y asumiendo que el presidente del Consejo de Seguridad Nuclear, y el de ENRESA, están en su perfecto derecho de contrarrestar las declaraciones-acusaciones de los grupos ecologistas y de cuantos están en contra de estos proyectos de depósitos, almacenes de residuos peligrosos, o cementerios nucleares, hay que decir que nos parece que se han pasado un pelín, o cien pueblos, como se dice ahora, calificando a los alcaldes de "infantiles e ignorantes" por dejarse arrastrar por indocumentados ecologistas que persiguen no sé qué fines ocultos. ¡Por favor!, señores presidentes del CSN, de ENRESA, y de lo que

quieran. Que tengan que defender el cocido y su puesto de trabajo oficial, supongo que estupendamente bien remunerado, no les da patente de corso para poner a parir ni insultar a nuestros alcaldes, y a nosotros mismos, que somos quienes les hemos votado. Pues sólo nos faltaba esto.

Ustedes cumplan con sus responsabilidades lo mejor que sepan o puedan, o les dejen, y busquen soluciones a sus problemas como Dios y las buenas entendederas les aconseje. En una palabra, rásquense sus pulgas como buenamente puedan. Pero no traten de echar balones para que paguen el pato cuatro inocentes alcaldes que lo único que hacen, como por otra parte es su obligación, es atender lo que sus ciudadanos les piden.

### Callarse la boca

Y si el alcalde de Sayago, o de Poza de la Sal, o de La Valdavía, tras escuchar a sus convecinos, decide que en su pueblo no se instala ningún cementerio nuclear, pues qué quieren que les diga, que podrán ustedes no estar de acuerdo con ellos, pero por educación, y por respeto a su democrática decisión, habrá que callarse la boca y no insultar ni llamar ignorante a nadie. Que nunca se sabe al final quién es más tonto. Porque muchas veces los títulos son sólo eso, títulos. Y ya sabemos lo que da de sí la titulitis.

En fin, que nos ha molestado ese maltrato de personas que ocupan cargos públicos, a los que parece ser pagamos entre todos, a nuestros alcaldes. Y como tal lo dejamos escrito. Esa prepotencia "urbana" hacia lo rural es una actitud trasnochada y pasada de moda. Y nos parece muy grave que la utilicen precisamente quienes están obligados a ser más respetuosos que nadie con nuestras autoridades. Aunque sean alcaldes de pueblos. Al fin y al cabo han sido elegidos como los de Madrid, Barcelona, Sevilla o Valencia. ¿O no?.

(\*) Mariano Valero es director de "El Diario Palentino".



LA SEÑORA

**D<sup>a</sup> Pinar Pascual Calvo**

**Falleció en Segovia el día 10 de noviembre de 1995**

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

**Su desconsolado esposo, Agapito Merino Guerrero; hijos y demás familia,**

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará hoy día 11, a las 4 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Andrés (Cantalejo), despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de dicha localidad.



La comisión provincial de colaboración con los países más necesitados en su última reunión.

JUAN MARTIN



Angel Gimeno.

J. MARTIN

El concejal recuerda que el Ayuntamiento realiza la mayor aportación para ONGs

## La Diputación acapara la comisión de ayuda al Tercer Mundo, según A. Gimeno

La configuración de la comisión provincial de ayuda al Tercer Mundo otorga un papel secundario al Ayuntamiento de Segovia, aunque sea la institución que este año haya destinado la principal apor-

tación económica para este fin, explica el concejal de Servicios Sociales, Angel Gimeno. "El reglamento de la comisión es totalmente presidencialista —afirma— y al Ayuntamiento no le deja com-

petencias. Queremos que se nos tenga en cuenta y también a nuestro dinero". Javier Santamaría, vicepresidente de la Diputación ocupa el principal cargo de este órgano de colaboración.

P. B.  
El Ayuntamiento ha destinado más de diez millones de pesetas (10.438.000) del presupuesto municipal de 1995 para proyectos de Organizaciones No Gubernamentales (ONGs) dirigidos a la ayuda al desarrollo de los países más necesitados. Esta cantidad, al igual que las aportaciones que destinen el resto de las instituciones segoviana al mismo fin, deben ser coordinadas por la comi-

sión provincial de ayuda al Tercer Mundo, que tras su constitución tiene también como finalidad la selección de los proyectos de las ONGs y la promoción de iniciativas que fomenten la educación del desarrollo.

Sin embargo, la única convocatoria que se ha hecho pública corresponde a la dotación de la Diputación, más de cuatro millones de pesetas. Angel Gimeno muestra su sorpresa

porque no se ha incluido ya la cantidad del Ayuntamiento y apunta que "si la comisión provincial no funciona bien, nosotros crearemos la nuestra, aunque espero que no hay que llegar a esta situación".

Angel Gimeno no participó en la reunión convocada para aprobar el proyecto de reglamento de funcionamiento interno y en su lugar envió a un funcionario municipal, que ante la diferencia de plantea-

mientos no pudo ratificar con su voto los acuerdos adoptados por el resto de integrantes (diputados provinciales, representantes de ONGs y de la comisión del 0,7%). El concejal contempla la participación de las ONGs con valor consultivo pero no decisivo ya que se trata de seleccionar sus propios proyectos. "Pero esta consideración no es condicional, ni significa que nosotros abandonemos", matiza Gimeno.

## El XI Ciclo Taurino-cultural de la peña "El Espontáneo" se reduce a cinco jornadas

PABLO PASTOR

El XI Ciclo Taurino-cultural de la peña "el Espontáneo" se acorta en un día respecto a lo anunciado en carteles, trípticos y medios de comunicación. El ganadero de bravo Eduardo Miura, no puede venir a Segovia por problemas de salud. Así pues, el ciclo queda determinado como sus diez predecesores en cinco convocatorias. Son las siguientes:

**LUNES, DIA 13.**— El matador de toros Javier Vázquez con el tema "El toreo actual".

Javier Vázquez nació en Madrid el 10 de diciembre de 1968. Debutó con picadores en El Alamo el 6 de septiembre de 1987. Tomó la alternativa en las Ventas el 4 de abril del 93 con toros de José Vázquez, antes Aleas. Su buena actuación le permitió actuar en la feria de San Isidro de ese mismo año, en una corrida de Peñajara, pero uno de sus toros fue sustituido por otro de Sorando al que cortó las dos orejas.

Fue el triunfador del ciclo. Este año, ha sido declarado triunfador de la feria taurina de San Pedro ciudad de Segovia.

**MARTES, 14.**— José Luis León Fuentes, Doctor en Psicología y profesor en la Universidad de Sevilla. 14 años delegado gubernativo y 8 años presidente de la Real Maestría de Sevilla. Profesor en el Aula Taurina Sevillana. Es sevillano de nacimiento. Su tema: "El espectador durante la corrida".

**MIÉRCOLES, 15.**— Mariano Aguirre Díaz, presidente de la Real Federación Taurina de España. Tema: "Los aficionados en la fiesta nacional".

Este abulense se forjó como hombre y como aficionado, en las duras batallas del Valle del Tietar, de la mano de su padre y por vocación temprana que es cuando comienza la pasión a entrar por los sentimientos del alma. A los 15 años se traslada a Madrid, estudiando Ciencias Económicas. A través de perso-

nales inquietudes taurinas, llegó a la presidencia de la Real Federación Taurina de España, después de haber sido vocal en dos legislaturas. El voto del 65 por ciento del electorado, compuesto por el colectivo de clubes y peñas taurinas, se comenta por sí sólo.

**JUEVES, 16.**— Cristina Delgado Linacero. Tema: "Orígenes mediterráneos del toro de lidia".

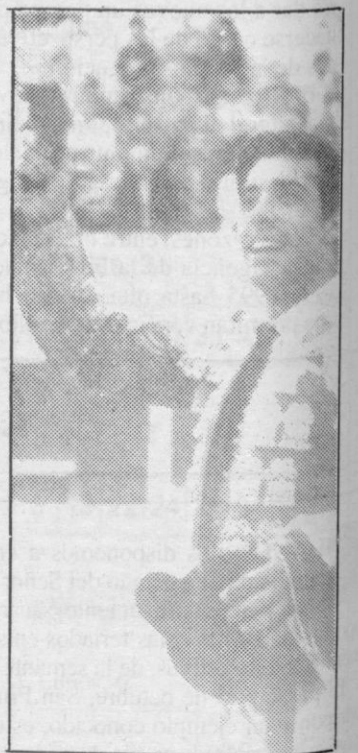
Madrileña, licenciada en Geografía e Historia e Historia del Arte. El doctorado en Historia del arte lo alcanzó con la tesis "El toro en el Mediterráneo". Ha realizado cursos de Arqueología en Londres y ejercido durante varios años la docencia en Madrid. En la actualidad desarrolla la labor de investigación integrada en el Laboratorio de Zooarqueología de la Facultad de Biología de la Universidad Autónoma de Madrid. Es hija política de don Vicente Leal Vargas, un personaje entrañable y enorme

aficionado, a quién se recuerda con gran cariño y respeto.

**VIERNES, 17.**— Fernando Claramunt López, doctor en Medicina y escritor Tema: "Colores y pintores de la corrida".

Goza de gran prestigio y predicamento dentro de los ambientes taurinos. Su padre fue cirujano jefe de la enfermería de la plaza de toros de Alicante desde 1944 hasta su fallecimiento en 1972. Eso propició en Fernando amor por la Medicina y por la fiesta de toros. Para mayor abundamiento, estudió la carrera en la charra Salamanca, donde se acrecentó su pasión innata por el mundo del toro. Conferenciante con vitola de intelectual pero al mismo tiempo diciendo las cosas con hondo sentimiento y naturalidad. Escritor prolijo, con publicaciones importantes sobre taurinismo. Su libro "Del prado a la arena" es una delicia.

Presentador-moderador, el crítico taurino Pablo Pastor Sanz.



Javier Vázquez abre el ciclo.

Las conferencias comienzan a las ocho de la noche. Se desarrollarán en la sala de conferencias de la Caja de Ahorros, Bajada del Carmen, 2, excepto la del viernes 17 que será en el Colegio Universitario de Segovia.

La Junta de Personal de la Jefatura Provincial de Correos ha contradicho la versión oficial de la Dirección y mantiene que las más de 30 sacas aparecidas en una chatarrería no contienen material de desecho, sino correspondencia que no ha sido distribuida, en la que se incluye "un alto porcentaje de cartas ordinarias". Según la versión de los representantes sindicales, el hecho está motivado fundamentalmente por la falta de personal. Por este motivo presentaron la denuncia en el Juzgado y han pedido a la Dirección General el "cese fulminante" de la responsable de la Jefa Provincial, Celia González.



Los miembros de la Junta de Personal aseguran que las denuncias se han acordado entre todos sus miembros.

Mantienen que la falta de personal hace que la correspondencia no se distribuya

## Los sindicatos contradicen la versión oficial de Correos sobre las sacas

F. DESCALZO

Los miembros de la Junta de Personal de Correos consideran que las sacas aparecidas en la Chatarrería Plácido (ver EL ADELANTADO del 9 noviembre de 1995) es de una gravedad tal que requiere el cese de la máxima responsable del organismo autónomo, Celia González, tal como denunciaron ayer en rueda de prensa.

Según la versión de los representantes de los trabajadores, las más de 30 sacas "descubiertas" en la chatarrería, situada en el Polígono Industrial El Cerro, contienen correspondencia no devuelta a su remitente.

En su opinión, estas sacas se han generado por no contratar al personal necesario para que devolviera su contenido. Ante ello, las sacas fueron enviadas a la oficina técnica de Sepúlveda, donde, al parecer, tienen menos trabajo, para que este material fuera clasificado y devuelto. Pero, según un comunicado interno de la jefa de esta dependencia, M<sup>a</sup> Isabel Rodríguez, "ha habido períodos en los que no se ha trabajado esta correspondencia causando grandes atascos".

"Es increíble que una jefa provincial ordene que desaparezcan las sacas", explicó Santiago Martín Cubero, secretario de la

Junta de Personal y perteneciente al sindicato CGT.

Por este motivo han reclamado que se aplique a la responsable de la Jefatura la misma medida que a cualquier funcionario que se desentienda de su correspondencia. "Es un delito destruir el correo", argumentaron.

### Denuncia

Los tres máximos representantes de la Junta de Personal, su presidente, Carlos Aranz (CSI-CSIF); Santiago Mar-

tín (CGT), secretario; y José Manuel Contreras (CC.OO.), vocal; presentaron la denuncia en el Juzgado de Primera Instancia número dos de la ciudad el 27 de octubre pasado, aunque en ella se añade que "ignoran quién ha dado las órdenes y ha transportado dichas sacas". En cualquier caso, en rueda de prensa manifestaron que ningún funcionario lo haría sin haberlo ordenado la jefa provincial.

En una ampliación de la primera denuncia y presentada al

día siguiente, los mismos comparecientes explican haber comprobado que en las 30 sacas habían detectado "además de impresos, cartas de correo ordinario, así como que se había descubierto en los paquetes de papel embalados en la chatarrería, ya triturados, objetos postales, es decir cartas, impresos, etc."

De esta forma, mantienen que se ha pretendido destruir parte de ese material con la trituradora de papel y que en los restos han comprobado el correo con su remite.

Igualmente han acusado a Celia González de mentir sobre sus declaraciones a este periódico, donde señalaba que las citadas sacas procedían de Sepúlveda y San Ildefonso, aportando un telegrama del jefe de oficina de este último municipio en el que se niega que haya remitido material postal alguno en los cinco años en que lleva al frente de la dependencia.

Tras personarse en la chatarrería la Policía Judicial, dos de las sacas fueron introducidas en un contenedor, donde se encuentran precintadas en espera de que el juez ordene las diligencias oportunas.

La Junta de personal ha solicitado estar presente mientras se averigüe el contenido del recipiente.

### Dimisión fulminante e imagen

F. D.

Los responsables sindicales mantienen una clara confianza en que tras este suceso sea cesada la responsable de la Jefatura Provincial de Correos, Celia González. En cualquier caso han anunciado que si no se produjera la destitución recurrirían a "sacar a la gente a la calle" para presionar más. A juicio de la Junta de Personal, el reciente "escándalo" de las sacas constituye "la gota que colma el vaso" de una serie de presuntas irregularidades denunciadas hace año y medio y por las que 47 de los 95 funcionarios estamparon su firma solicitando la dimisión de González. "Ha actuado —explican— de forma autoritaria". En este sentido también recordaron que "faltan 300.000 pesetas de giros", por lo que el Tribunal de Cuentas había llamado a declarar a algunos empleados para aclarar este asunto. En el caso de las sacas decidieron presentar la denuncia en el Juzgado antes que a los medios de comunicación "porque pensamos que se dañaría la imagen del organismo". "Pero lo que más afecta es que no haya mecanismos para echar a su directora", agregan.

### Dos versiones enfrentadas

F. D.

El juez deberá aclarar la verdadera procedencia y el contenido de las sacas de correos aparecidas en la chatarrería "Hijos de Plácido Hernández Sánchez S.L."

Según lo relatado por los sindicatos, las sacas proceden de correo devuelto pero que debe remitirse a quien lo envía, pero que, ante la falta de personal suficiente, se ha mandado destruir.

En cambio, el testimonio de la máxima responsable de Correos y según el informe enviado al Juzgado, explica que el contenido de las sacas corresponde a material caducado que se envía para su venta y limpiar así cada cierto tiempo las dependencias postales. El lugar donde se envía corresponde a la empresa adjudicataria de un concurso de enajenación previo y autorizado por la Dirección General.

El día 23 de noviembre, fecha en que dos vocales de la Junta de Personal descubren las sacas en la chatarrería, la jefa provincial había ordenado cargarlas conteniendo "correspondencia caducada de las pasadas elecciones y que no había sido retirada por los partidos políticos, envíos devueltos y sin remitente" y otro material diverso, también caducado en relación a la legislación postal.

### Contra los políticos

Los sindicatos lamentaron que los puestos directivos de este organismo autónomo estén ocupados por cargos políticos, porque ello genera "graves inconvenientes, puesto que se desplaza a los verdaderos profesionales".

También criticaron al Gobierno Civil, cuyo anterior titular les había comunicado que Correos no era de su competencia. Pero sobre el actual representante gubernativo afirmaron que cuando les convocó para que le informaran, "vimos que aquello era una engatada de las que nos suelen hacer", refiriéndose a que se encontraba presente en la reunión la jefa de Correos, Celia González.

HORNO DE ASAR **LA MATITA**

IV Jornadas Gastronómicas de Caza

Del 9 al 19 de Noviembre

RESERVA DE MESAS:  
Teléfono 40 30 77

COLLADO HERMOSO  
(Segovia)

**Guillermo Amengual Barber**

CORONEL MEDICO. Colegiado 893 de Segovia

CONSULTA DE MEDICINA:

PRIVADA - ADESLAS - ASISA - CAIASALUD - CREDITO  
ESPAÑOL - FUENCISLA - PREVIASA - SANITAS

C/ José Zorrilla, 109 - 1º Izqda. Teléfono 42 16 42

MAÑANA: De 11 a 13. TARDE: De 15 a 18

La Federación Provincial pide soluciones para las viviendas en ruinas de DAGSA

## Las asociaciones de vecinos protestan por el abastecimiento de agua en algunos barrios

La asamblea ordinaria de la Federación Provincial de Asociaciones de Vecinos acordó ayer enviar una carta de protesta al Ayuntamiento de Segovia por la situación del agua potable en los barrios de El Palo-Mirasierra, La Albuera y San José, que habitualmente sufren frecuentes problemas en su abastecimiento.

M. GALINDO

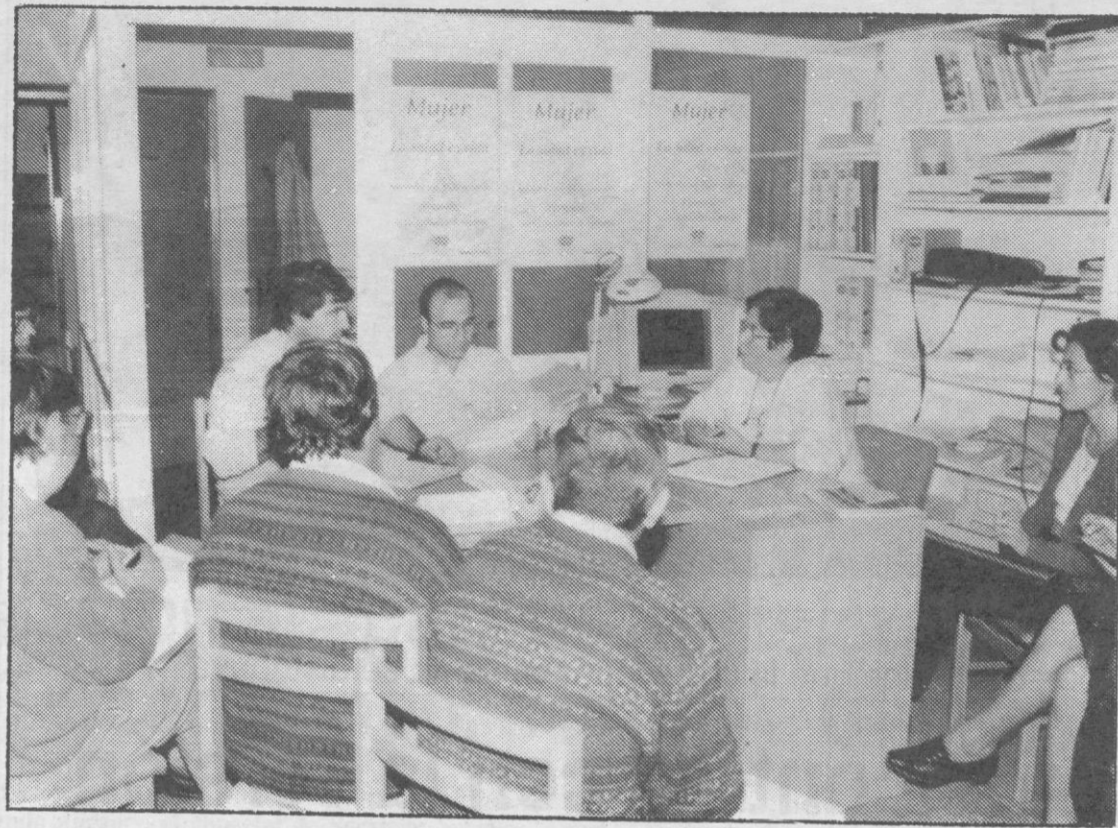
Esta iniciativa fue realizada a propuesta de los representantes de la Asociación de Vecinos El Palo-Mirasierra, que a su vez enviarán un escrito similar al Ayuntamiento al que podrían acompañar las firmas de los vecinos del barrio.

La protesta viene motivada por la subida del agua prevista por el Ayuntamiento para el próximo año en el barrio, que según las cifras facilitadas por los propios vecinos podría alcanzar las 80 pesetas el metro cúbico.

Teresa de Blas, presidenta de la Federación Provincial afirmó que la subida prevista "es una barbaridad", teniendo en cuenta la calidad del servicio que se ofrece.

"Realmente, El Palo es un barrio que se siente discriminado en este aspecto —afirmó—, porque carece de muchos servicios que se están dando en otros barrios. La gente está muy sensibilizada y dispuesta a ejercer medidas de presión si es necesario, pero esperemos que se encuentren soluciones que lo eviten".

El problema del agua es motivo de queja también para los vecinos de La Albuera y San José. En el primero de los barrios, el insuficiente bombeo



La asamblea de la Federación Provincial contó con la asistencia de varias asociaciones de vecinos.

M. GALINDO

hace que las viviendas más altas del barrio no tengan presión suficiente para hacer funcionar sus electrodomésticos y sanitarios; mientras que en San José los cortes en el suministro se suceden con excesiva frecuencia.

Las soluciones que el movimiento vecinal aporta para este conflicto es la posibilidad de un precio especial o una subvención a las tarifas que se pagan en los recibos, propuesta que se remitirá también al Ayuntamiento para su estudio.

### Peligro en DAGSA

Por otra parte, la Federación también se dirigirá oficialmente al Ayuntamiento para interesarse por la peligrosa situación de ruina de las viviendas de la antigua fábrica de DAGSA, en la carretera de Valdevilla.

En este sentido, De Blas afirmó que existía el compromiso por parte del INSALUD —propietario del edificio— de derribar el edificio en el plazo de un mes, pero dificultades presupuestarias hicieron que la Admi-

nistración central retrasara el derribo y se dirigiera al Ayuntamiento para que realizara la obra y le remitiera los gastos ocasionados.

Pese a ello, las viviendas siguen sin ser derribadas, con el evidente peligro que ofrece a viandantes y automovilistas.

"Si algo tenemos que agradecer a que no llueva es que las viviendas todavía se mantienen en pie —dijo— y nos tenemos que hasta que no ocurra una desgracia no se va a poner solución".

## UGT critica también la política de personal de la dirección del INEM

EL ADELANTADO

La Federación de Servicios Públicos del sindicato UGT ha hecho público un comunicado en el que expresan su solidaridad con el representante de CGT en la junta de personal del INEM, criticando la "antidemocrática, despótica y antisindical" política de personal de la dirección de esta institución.

UGT centra sus críticas en el subdirector provincial de Gestión Económica y Servicios del INEM, que en su opinión "ha tenido a gala saltarse a la torera normas de correcto proceder y derechos de los trabajadores, llegando incluso a la violencia física y psíquica contra los empleados.

Asimismo, el sindicato denuncia la política antisindical del equipo de dirección y subdirección, que según el comunicado "se niega a tratar directamente con los representantes sindi-

cales, declarando sin recato que la experiencia le ha enseñado que *cuanto más información se da a los trabajadores, peor es para la dirección*".

"Esta política antisindical que da suficientemente demostrada por el hecho de que todos los representantes sindicales que ha conocido esta institución durante el prolongado periodo absolutista de la actual directora, —dice UGT— han tenido serios conflictos, algunos han abandonado la institución, no se les ha renovado el contrato y a la mayoría se les ha apercibido o tratado de sancionar".

"La política de personal es tan nefasta —concluye— que los delegados del personal laboral de UGT esperan que los responsables políticos tomen cartas en el asunto y liberen a esta dirección provincial de la causa de este ambiente tenso y desagradable".



LA FALTA DE QUORUM OBLIGO A APLAZAR UNA REUNION EN LA CAMARA DE COMERCIO.— La Cámara de Comercio e Industria de Segovia tuvo que aplazar la reunión de su junta directiva debido a la ausencia de la mayor parte de sus miembros. Fuentes próximas a la institución cameral justificaron la ausencia de los componentes de la institución cameral —a la que tampoco asistieron los miembros dimisionarios— debido a la gran cantidad de actos oficiales que se concentraron en la tarde-noche del jueves a la hora que había sido convocada la reunión.— (Foto: Juan Martín).

## Menos participación ciudadana en el Ayuntamiento

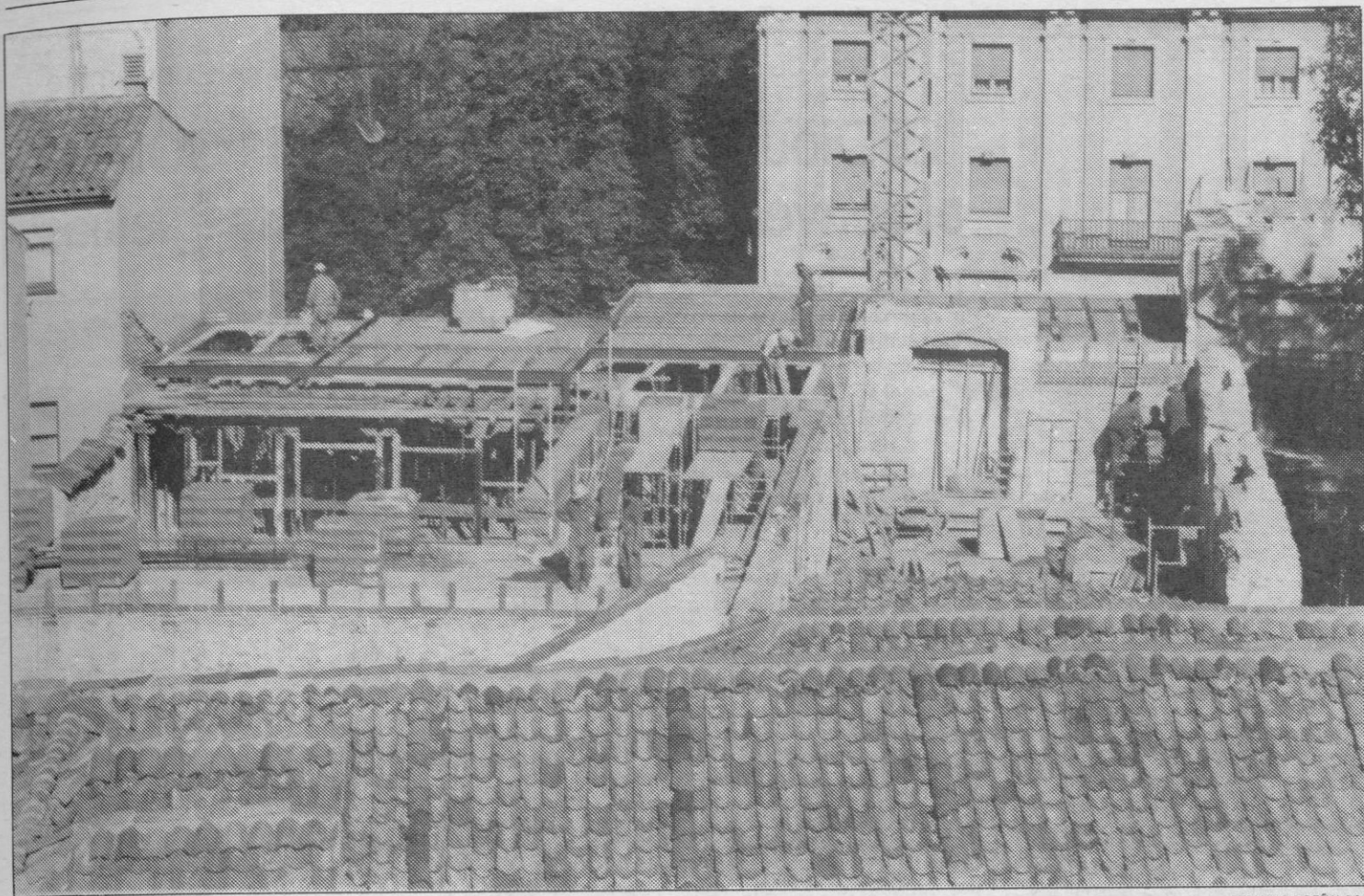
M.G.

Tras los cien días de gobierno cumplidos por el nuevo equipo municipal, el movimiento vecinal realizó ayer un balance negativo de la gestión de los ediles del PP al frente del Ayuntamiento.

Las críticas de la Federación provincial se refieren concretamente a los recortes en la participación ciudadana realizados en su opinión a través de la reforma del reglamento interno del Ayuntamiento.

"Las modificaciones realizadas por el equipo de Gobierno del PP han hecho que se haya perdido y limitado la capacidad de participación —dijo— y quizá sea ésta la novedad más importante, porque en otros temas, como el retraso en el cobro de las subvenciones y la falta de locales para las asociaciones, seguimos estando poco más o menos como antes".

Por otra parte, representantes de la Federación Provincial de Asociaciones de Vecinos participarán como invitados hoy en los trabajos de unas jornadas regionales sobre alcoholismo que se celebran en Avila, acompañados por Cruz Roja y la Asociación de Alcohólicos Rehabilitados (AR-SEG).



FERNANDO PEÑALOSA

La Asociación de Vecinos del Recinto Amurallado afirma que el proyecto de Soto en el Hospital de Viejos es un pretexto para acallar sus quejas.

Reiteran que el emplazamiento más adecuado es el antiguo Hospital de Viejos.

## Los vecinos insisten en la necesidad del centro de salud en el casco antiguo

Los vecinos del recinto amurallado consideran que el empeño del presidente de la Diputación Provincial de construir un centro cultural en el antiguo Hospital de Viejos, no es más que un pretexto para

evitar las quejas de estos ciudadanos que siguen solicitando la apertura del Centro de Salud ubicado en ese lugar.

Los miembros de la Asociación de Vecinos del Recinto Amurallado aseguran

que existe una gran necesidad de dotar al barrio de este y otros servicios y afirman que la cesión al Estado de este edificio no repercutiría "en una sola peseta" en las arcas de la Diputación.

FERNANDO SANJOSE

Los vecinos del Casco Antiguo de Segovia han solicitado una vez más la creación del Centro de Salud en el solar del antiguo Hospital de Viejos, advirtiendo que ésta es una necesidad prioritaria para todos los habitantes de esta zona de la ciudad.

La Asociación de Vecinos del recinto Amurallado (AVRAS) recrimina también al presidente de la Diputación, Atilano Soto, su "repentino empeño de rehabilitar el edificio" después de haber permanecido durante más de cuatro años en su cargo, por lo que interpretan éste interés como un intento de acallar sus solicitudes.

AVRAS asegura que el proyecto del presidente de la Diputación para crear un centro cultural en el edificio es inviable, pues consideran que la recuperación de lo que fue el palacio de Enrique IV es "una elucubración", ya que según los datos históricos, "el palacio se dio a particulares, quienes lo dividieron y en la actualidad agrupa un conjunto de edificaciones de difícil recuperación".

Para esta agrupación vecinal, la Diputación solo podría actuar en una pequeña parte del edificio o iniciar "una dudosa política de expropiaciones o compra de los edificios del entorno".

Los vecinos del recinto Amurallado expresaron también su malestar por las declaraciones de Soto en la que afirmó que "entre las funciones de la Diputación no está la de la

cer centros de salud, por lo que no tenemos que dedicar nuestros honorarios a estos fines", asegurando que lo que ellos piden es la cesión de un edificio destinado "a usos de beneficencia", para que el organismo competente lo construya.

En este sentido añaden que "tampoco es una función de la Diputación 'hacer universidades', y sin embargo va a ceder o ha cedido el Convento de Santa Cruz para instalar en él una universidad privada".

### Historia

Los asociados ponen en duda además que dicho edificio pertenezca a la Diputación desde la

promulgación del Decreto de 2 de septiembre de 1841, —como llegó a afirmar el presidente de la corporación provincial—, argumentando que el Decreto consideraba bienes nacionales las propiedades del Clero excepto, entre otras, los bienes, rentas, derechos y acciones que se hallen dedicados a objetos de hospitalidad, beneficencia e instrucción pública.

AVRAS aclaró que según este Decreto, el Hospital pasó al Cabildo Catedralicio y no a la Diputación y además, "si no hubiera formado parte de esa exención habría pasado a formar parte del patrimonio del Estado, pero nunca a la Diputación".

### El hospital y el convento

F.S.

Los miembros de la Asociación de Vecinos del Recinto Amurallado (AVRAS) solicitan del presidente de la Diputación mantenga la misma postura de magnanimidad para tratar el tema del Hospital de Viejos y el Centro de Salud, reivindicaciones de esta asociación, como la demostrada cuando ha cedido, "o va a ceder" el Convento de Santa Cruz para crear una Universidad Privada.

Los representantes vecinales, que evitan pronunciarse sobre el tema de la Universidad, aunque recuerdan que el Estado cedió este convento a la Diputación para que en él se creara un Hospicio y no una Universidad u otro tipo de instalaciones.

Los vecinos del Casco Antiguo reiteran su petición de que Soto ceda al Estado el uso del Hospital de Viejos para destinarlo a uso como Centro de Salud público, evitando además que "pase a engrosar el enorme número de edificios culturales que actualmente permanecen cerrados o infrautilizados, por los motivos que sea, en la misma zona donde este se encuentra".

## Una urgente necesidad para el barrio

La Asociación de vecinos del recinto amurallado, (AVRAS), afirma que pensó en este edificio para instalar en él el Centro de Salud, no porque fuera un antiguo hospital y se quisiera que volviera a serlo, sino "porque era un edificio en ruinas", en el que no se tenía prevista ninguna actuación ni uso alguno de forma inmediata.

Afirman también que el Centro de salud "es una necesidad urgente para los vecinos de esta zona de la ciudad", además de que sería una curiosidad histórica que volvieran a realizarse en él las mismas funciones a las que fue destinado hace 300 años.

Como apoyo a sus reivindicaciones los vecinos recuerdan como la Obra Pía de algunos segovianos como Diego Ochoa Ondátegui y la Fundación "Ezequiel González", creadas con fines educativos y que también dependieron en su día de la Diputación sufrieron también serias vicisitudes, hasta que los edificios pasaron a depender del Ministerio de Educación y Ciencia, para cumplir su función inicial, el primero como Instituto "Mariano Quintanilla" y como Escuela de Formación Profesional "Ezequiel González" el segundo.

De la misma manera recuerdan otros convenios interadministrativos de colaboración firmados hace años con otras instituciones, —los casos de las residencias Juveniles "Juan Pablo II" y "Antonio Machado"—, y otros más recientes, como el firmado por el Ayuntamiento de Nava de la Asunción para ceder el uso, precisamente del Centro de Salud a la Junta de Castilla y León y al Insalud.

Los vecinos se preguntan por qué motivo no pueden firmar la Diputación y el Insalud un convenio similar a los expuestos para convertir el Hospital de Viejos en un Centro de Salud que "es tan necesario".

### Necesidades

AVRAS quiere destacar que su principal deseo es el mantenimiento y revitalización del centro histórico, que según aseguran, se encuentran absolutamente necesitados de servicios básicos para sus habitantes.

Los vecinos consideran además indispensables estos servicios para que esta zona de la ciudad no se despueble y pueda mantener el tejido social tradicional, "como única forma de conservar la actual cultura, que es herencia de todas las anteriores".

Tras las afirmaciones realizadas por Soto sobre lo inadecuado de que "un palacio, los jardines o las construcciones medievales se conviertan en un ambulatorio", los vecinos se preguntan si las personas enfermas no son dignas de pisar los jardines y admirar los arcos medievales mientras esperan remedio a su enfermedad y sí parece digno convertir los edificios antiguos en hoteles, restaurantes, centros de enseñanza, aulas de artes escénicas, entidades económicas y oficinas de turismo.

### Intolerancia

Los representantes vecinales acusan a Soto de intolerancia, "que es algo muy poco adecuado para estar al frente de un Organismo público.

Finalmente los representantes de AVRAS se refirieron al coste de las obras que ahora se están realizando "para acabar con el estercolero que la Diputación ha permitido que se cree a lo largo de los últimos veinte años", en los que según afirman, no se preocupó para nada de la dignidad del edificio.

Mientras Atilano Soto afirma que la construcción de este Centro tendría un alto coste para las Arcas de la Diputación, los vecinos amurallados responden que serían los fondos de la Unión Europea los que costearan la obra, por lo que las arcas de la institución provincial no sufrirían en absoluto si finalmente se cediera el edificio.

## LOS PLASTICOS



Exposición de Patricia Hernández de Azcárate

## “¿Se puede enmarcar al viento?”

ANTONIO MADRIGAL

La pintora Patricia Hernández de Azcárate se adentra osadamente con su obra en el mundo de lo desconocido, de lo inasible, de aquello que bulle, borbotea, gira, gime y... se desvanece. Ella presenta batalla con un esfuerzo racional de domeñar, alinear y meter en cintura al imperio de las evanescencias. Pero ella prefiere no ser rigurosa, no hablar de “meteduras en cintura”, porque lo suyo es la pura reflexión, reflexión que va seguida de la perplejidad. “El arte siembra, en ocasiones, el asombro, su puro asombro por el hecho de existir”, escribe el crítico Fernando Castro Flórez.

Hay en Patricia Hernández de Azcárate una reflexión con un punto negro de pesimismo; estamos asistiendo a un “vals” seve-

ro; aquí no hay surtidores de colorín ni brindis al sol con veladuras de recetas. ¿Puede valsear Manson con Sharon Tate?...

Con la certera lucidez de lo terrible, Covatelo asegura en el programa de mano que “los pintores asesinan a sus cuadros al nacer, y los que quedan son rematados en las grandes galerías”. Quizás las pinturas de Patricia Hernández se salvaron de la terrible profecía surrealista covatelesca porque son las “imágenes emocionales y los flujos de energía”, de los que habla Castro Flórez.

Resumiendo: Las abstracciones de la pintora son exigentes, despojadas de toda anécdota fácil, sobrias y a la vez vibrantes y hondas. (“La Galería del Rancho”, Torrecaballeros).

El Consejo de Gobierno aprobó el acuerdo el día 3 de noviembre

## La Diputación se adelantó al PSOE en el convenio de restauración de iglesias

La Diputación Provincial de Segovia afirma en un escrito remitido a esta Redacción que la moción presentada por el PSOE referida a la promoción de un convenio para rehabilitar las iglesias y ermitas de la provincia, sin calificación de Monumentos o Bienes de Interés Cultural, ya había sido atendida previamente por la Comisión de Gobierno de la institución provincial.

EL ADELANTADO

En este sentido, la Diputación sostiene que en la sesión ordinaria de la Comisión de Gobierno del día 30 de octubre, se aprobó, a propuesta de la diputada delegada de Cultura, Juana Borrego, y por razones de urgencia el convenio de colaboración, a suscribir con la Junta de Castilla y León y el Obispado, para financiar obras de retejo de iglesias y trabajos de restauración de retablos de la provincia.

El convenio, que consta de nueve cláusulas, concreta que los templos a restaurar no tendrán en ningún caso la condición de Bienes de Interés Cultural, declarados o incoados como Monumentos.

### Aportaciones

La aportación económica de la Junta de Castilla y León, ascendería a 5.000.000 pesetas, para obras de retejo. La Diputación y el Obispado contribuirían con 2.500.000 pesetas, respectivamente, ya sea para retejos o para restauración de retablos.

Este acuerdo ha tenido precedentes en años anteriores, ya que en 1987 y 1988, la Diputación y la Diócesis de Segovia, suscribieron sendos Convenios, que permitieron acometer obras de restauración en templos y ermitas de propiedad eclesiástica.

El grupo de gobierno de la Diputación afirma que “se



CONSUELO HERRERO

Algunos templos se encuentran en un estado lamentable.

congratula” de la coincidencia que el PSOE ha tenido con ellos en este asunto, y estiman que este partido opositor prestará su apoyo al equipo de gobierno para aprobar el convenio.

No obstante, el equipo de gobierno se manifiesta “sorprendido” de que la oposición presente mociones sobre temas que se han estado tratando en los últimos meses, que están ya aprobados y que incluso figuran en partidas específicas de los presupuestos para este año.

El comunicado del equipo de Gobierno de la Diputación concluye señalando su interés permanente en todas las propuestas que presenta la oposición, aunque sugiere que en próximas ocasiones éstas sean

más “novedosas e imaginativas”.

### Ganado porcino

Por otra parte, el Grupo Socialista en la Diputación ha presentado una nueva moción ante el organismo provincial, en esta ocasión relacionada con la explotación de ganado porcino.

Los socialistas solicitan de la Diputación la elaboración, en colaboración con la Junta, de un programa de cierre productivo del ganado porcino (reproducción-cría- engorde) en la provincia de Segovia, aportando las cantidades necesarias para que el proyecto sea viable.

Esta iniciativa ya cuenta con antecedentes en otras provincias castellano leonesas.

Si alguien dice que le ofrece más que Campsa, échese a temblar.



Sorteamos  
32 viajes  
al CARIBE

Gasóleos  
SAN MEDEL  
Valseca  
44 10 54  
52 71 15

Jose  
García García  
BOCEGUILLAS  
54 30 82

Combustibles  
CARBONERO  
56 20 20  
Carbonero  
el Mayor

GEOT,S.A.  
Pº Eza. Glez.28  
SEGOVIA  
42 79 10  
49 02 08

OSCAR  
DE DIEGO SANZ  
Cantalejo  
52 20 40  
52 07 04

Hijos  
de Zacarías  
Hernando S.L.  
TUREGANO  
50 00 32

Jose Luis  
San Miguel  
García  
VALLELADO  
15 04 65

POLO S.L.  
Sta.Mª Nieva  
59 40 57

Pedidos entre 1/X/95 y 31/XII/95 Sorteo ante Notario 15/II/96  
Pida a su distribuidor Campsa una papeleta por cada 500 litros de Gasóleo Calefacción y Suerte

INSALUD

SEGOVIA

COMPLEJO HOSPITALARIO  
DE SEGOVIA

CONCURSO ABIERTO 13/95

Cesión y Explotación del  
Bar-Cafetería y Comedor del  
Hospital General

Canon Mínimo:  
3.500.000 ptas.

Para mayor información  
contactar con:

Serv. Suministros  
HOSPITAL GENERAL

Teléfono directo:  
921 / 41 92 08

1X  
2

APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abónese  
a ganar

Lotería Primitiva

Jueves y Sábados

Cambia tu vida  
para toda la vida



LA TERCERA EDAD EN LA SOCIEDAD

Este año se afectarán a 360.000 personas, según el responsable del INSERSO

# Las vacaciones de la tercera edad mueven al año en España 20.000 millones de pesetas

El Instituto Nacional de Servicios Sociales (INSERSO) vendió el año pasado un total de 348.000 plazas del programa de vacaciones de la tercera edad, que anualmente mueve 20.000 millones de pesetas, según dijo ayer en Segovia su titular, Héctor Maravall.

AURELIO MARTÍN

El director general del INSERSO, que intervino en las II Jornadas de Participación de la Tercera Edad en la Sociedad, organizadas por la Federación Provincial de Jubilados y Pensionistas de Segovia, aseguró en declaraciones a los periodistas que el primer día de venta del programa de este año, la última semana del pasado mes de septiembre, se adjudicaron 240.000 plazas, por lo que se espera llegar a las 360.000 plazas.

De acuerdo con los datos facilitados por Héctor Maravall, el programa de vacaciones mueve al año en España más de 20.000 millones de pesetas, de los que 6.300 millones corresponden a la financiación del INSERSO, 7.500 millones a lo que aportan los pensionistas en concepto de pago de billetes y el resto a lo que éstos se gastan en sus respectivos lugares de destino vacacional, en ocio y compras de regalos, entre otros aspectos.

A juicio de Maravall, "se trata de cifras históricas que aumentan cada año y eso que hay otras comunidades autónomas que diseñan programas similares, pues los mayores se han puesto a hacer turismo, cosa que era inédita hasta ahora, y la demanda es tremenda".



JUAN MARTÍN

Maravall, en la foto antes de su intervención aseguró que el programa de vacaciones garantiza el empleo.

El director general del INSERSO no descartó que, a medio plazo, se pueda ampliar el programa de vacaciones a jubilados de países de la Unión Europea, por lo que en los próximos días va a tener lugar en Palma de Mallorca un acto de presentación dirigido a representantes del turismo europeos, a cargo de representantes de los ministerios de Comercio y Turismo y Asuntos Sociales.

Héctor Maravall aclaró que "hay confusión de que se acaban las plazas de los viajes más soli-

citados con que se termina el programa, pues en realidad lo que se agota son los turnos más apetecibles, en primavera, y los de algunos lugares de costa".

### Hay plazas

"Nunca se han ejecutado todas las plazas —añadió— siempre han quedado, como algunas en enero y en lugares menos apetecibles, pero si el programa no estuviera repartido en ocho meses y en toda la costa se acabaría una de sus finalidades, como es la de mantener el empleo en el

sector turístico, aparte de facilitar el descanso de los mayores".

Acerca de los circuitos culturales indicó que siguen siendo minoritarios y suponen una apuesta a medio plazo, en opinión de Maravall, quien aseguró que Segovia no se encuentra en estos, aunque sí apareció hace tres años dentro de la ruta Madrid-El Escorial. Es un circuito que va rotando por las regiones con tradición cultural y en Castilla y León afectó también a Salamanca y León y a Avila desde la capital charra.

## Maravall: "Es muy difícil hacer trampa en la adjudicación de plazas"

A.M.

Ante las quejas de pensionistas en el sentido de que algunas plazas de vacaciones se adjudican previamente —como había denunciado en las jornadas de la tercera edad que se han celebrado en Segovia el presidente de la Confederación Castellano-Leonesa de Jubilados y Pensionistas, Rafael González—, Maravall aseguró que "es muy difícil hacer trampa".

Según el responsable del INSERSO, "la adjudicación de las plazas se hace a través de un sistema informático conectado entre las agencias de viajes".

"La manipulación del sistema de venta es muy difícil pues hay más de 2.500 oficinas que saben a tiempo real las plazas que hay", subrayó Maravall.

### Movimiento asociativo

Asimismo destacó la fuerza que tiene el movimiento asociativo de pensionistas en Castilla y León, con 600.000 jubilados y pensionistas repartidos en 746 organizaciones, "muy estructurado, descentralizado y activo".

Debido a que Héctor Maravall tenía que viajar a Francia, las II Jornadas de Participación de la Tercera Edad en la Sociedad se clausuraron ayer por la mañana, con la intervención de Ángel García Nuño, presidente de la Federación Provincial de Jubilados y Pensionistas de Segovia. Entre otros aspectos se han abordado temas como la salud y la prevención e higiene de las personas mayores, así como su papel en la sociedad actual.



Cámara Oficial de Comercio e Industria de Segovia

### CALENDARIO DE FIESTAS

Comunidad de Castilla y León, año 1996  
(Decreto 226/1995, de 2 de noviembre)

Las fiestas laborales, con carácter retribuido y no recuperable, en el ámbito territorial de la Comunidad de Castilla y León para 1996, serán las siguientes:

Día 1 de Enero	Año Nuevo
Día 6 de Enero	Epifanía del Señor
Día 19 de Marzo	San José
Día 4 de Abril	Jueves Santo
Día 5 de Abril	Viernes Santo
Día 23 de Abril	Fiesta de la Comunidad de Castilla y León.
Día 1 de Mayo	Fiesta del Trabajo
Día 15 de Agosto	Asunción de la Virgen
Día 12 de Octubre	Fiesta Nacional de España
Día 1 de Noviembre	Todos los Santos
Día 6 de Diciembre	Día de la Constitución Española
Día 25 de Diciembre	Natividad del Señor

El anterior calendario se establece sin perjuicio de las dos fiestas locales que habrán de determinarse para cada municipio por la autoridad laboral competente, a propuesta del Pleno del Ayuntamiento, conforme a lo establecido en el art. 46 del Real Decreto 2001/1983.

## "Se ha hecho un esfuerzo en pensiones y sanidad, pero no en servicios sociales"

A.M.

En sus declaraciones a los periodistas, el director general del INSERSO se mostró partidario de que los "servicios sociales vayan a más, pues las pensiones no resuelven todos los problemas de los mayores, que suponen el 15 por ciento de la población".

"En España se ha hecho un enorme esfuerzo en pensiones y en sanidad, pero no tanto en servicios sociales", matizó.

A juicio del director general del INSERSO, "faltan plazas de ayuda domiciliar, teleasistencia, estancias diurnas, encaminadas principalmente a las personas próximas a los 80 años".

"La pensión tiene que ser una radiografía de la vida laboral y es un sistema que está bastante consolidado, hasta los 75 años juega un papel, pero si no se complementa con unos servicios adecuados es insuficiente, pues por ejemplo, con 100.000 pesetas al mes, no se puede acceder a

una residencia privada", agregó.

El director general del Instituto Nacional de Servicios Sociales (INSERSO), calificó de "iniciativa positiva de la Dirección General de Acción Social de Castilla y León la de crear una gerencia encargada de los asuntos sociales".

### Continuidad razonable

Héctor Maravall aseguró que esta gerencia "permitirá dar una continuidad razonable y racional al trabajo desarrollado por el INSERSO, por lo que vemos satisfactorio que se rentabilice nuestra experiencia".

El próximo mes de enero, la Comunidad de Castilla y León recibirá las competencias del INSERSO, con 4.000 funcionarios y un montante de 11.800 millones de pesetas, mientras que Maravall dijo que las negociaciones "están en un camino satisfactorio".

Ahora, de acuerdo con su responsable, el INSERSO centrará

sus competencias en el mantenimiento de centros de minusválidos físicos, programas de refugiados y otros estatales como los de vacaciones de la tercera edad y de termalismo, así como ayudas a la investigación y formación.

"Más que una entidad gestora —afirmó—, vamos a centrarnos en diseñar programas y políticas globales de evaluación y formación, aunque, como en el caso de Castilla y León, durante tres años se gestionarán transitoriamente algunos centros de mayores".

Sobre la queja de que algunas asociaciones no recibían ayudas correspondientes al 0,52 por ciento que se destina a colectivos sociales en el IRPF, Héctor Maravall aclaró que los sindicatos UGT y CC.OO no tienen financiación por el concepto de contar con colectivos de la tercera edad sino porque realizan programas sociales y no sólo socioculturales.



# VILLA DE CUELLAR

Con los votos a favor del equipo de gobierno y los concejales de ACI

## El pleno municipal aprobó la revisión del plan de urbanismo

Con nueve votos a favor, siete de la coalición que forma el equipo de gobierno más dos de los concejales de la Agrupación de Candidatos Independientes, el pleno municipal celebrado con carácter extraordinario aprobó la revisión de las normas subsidiarias de planeamiento urbano.

S. GUIJARRO

Este tema era el más importante de los once incluidos en el orden del día y fue el único en el que hubo debate y discrepancias, pues el resto de los puntos fueron aprobados por unanimidad.

La revisión de las normas urbanísticas ya fue aprobada por la anterior corporación municipal y en la fase de exposición pública fueron presentadas más de 120 alegaciones. El nuevo equipo de gobierno surgido de las elecciones del mes de mayo aprobó en un pleno del mes de julio la revocación de aquel acuerdo y el inicio de un nuevo expediente para revisar las normas subsidiarias.

El portavoz del gobierno de coalición y concejal responsable del área de urbanismo, Julián González, intervino en primer lugar para presentar la propuesta de revisión de la actual normativa que rige el planeamiento urbano de Cuéllar.

González señaló que la revisión propuesta estaba basada en el trabajo realizado por la anterior corporación, con la introducción de nuevos criterios y la idea general de dar mayor participación a los vecinos.

El concejal de Urbanismo indicó que el planeamiento urbano es uno de los puntos fundamentales del programa de gobierno de coalición y llevan trabajando en él desde el mismo día de la constitución del nuevo Ayuntamiento.

González señaló que la revisión propuesta tiene como ideas fundamentales la clarificación y actualización de la normativa urbanística respecto al suelo industrial y residencial, y la decisión de que el Ayuntamiento se convierta en impulsor del desarrollo de la normativa.

Respecto al suelo industrial el portavoz del equipo de gobierno indicó que el Ayuntamiento impulsará el desarrollo de los planes parciales por el sistema de cooperación, intentando poner de acuerdo a los propietarios de los terrenos "y si ello no es posible se hará por iniciativa del Ayuntamiento porque la creación de suelo industrial es funda-



El Ayuntamiento considera fundamental para el desarrollo de la zona la creación de suelo industrial.

S. GUIJARRO

mental para el desarrollo de Cuéllar".

Otra idea fundamental de las nuevas normas subsidiarias de planeamiento urbano es la potenciación para suelo industrial del entorno de la carretera de Valladolid y de los terrenos situados entre la carretera de Cantalejo y el río Cerquilla.

Respecto a esta última zona González anunció la creación de un plan parcial en la zona de Contodo, para cuyo desarrollo como terreno industrial ya se han realizado diversas gestiones con los propietarios y existe un acuerdo de principio.

### Zona industrial

También destacó que la nueva normativa urbanística contempla la declaración como zona industrial de los terrenos de la antigua factoría Alena, hasta ahora catalogados como monte de utilidad pública y de exclusivo uso industrial para derivados de la madera.

"Con el previo acuerdo de la Comunidad de Villa y tierra propietaria de estos terrenos, la nueva normativa urbanística crea 132.000 metros cuadrados de terreno industrial en lo que fue la antigua Alena. Con todas estas medidas pretendemos que Cuéllar disponga de más suelo industrial, más barato y dar las máximas facilidades para el establecimiento de nuevas industrias, aspecto fundamental para mejorar nuestro desarrollo", señaló González.

González indicó que este plan parcial será desarrollado por el sistema de cooperación y el



El nuevo plan introduce modificaciones en el tema de vivienda.

S. GUIJARRO

Ayuntamiento será un decidido impulsor del mismo por considerarlo fundamental para el futuro de Cuéllar. Dentro de este plan parcial una obra esencial será la apertura de una nueva calle que une la carretera de Arévalo con la cañada del castillo.

### Viviendas

En relación a la vivienda la nueva normativa contemplará el aprovechamiento bajo cubierta en algunos edificios, dependiendo de su situación dentro del casco urbano. Este aprovechamiento no estaba permitido en la anterior normativa.

Otro punto destacado por el responsable de Urbanismo de la

nueva normativa urbanística es la actuación en las dos zonas más conflictivas respecto a la construcción en el casco urbano: la calle del Calvario y la cañada de la carretera de Bahabón. En ambas zonas se ha realizado y permitido en los últimos años muchas construcciones no adaptadas a la legalidad.

Respecto a la zona del Calvario Julián González señaló que las obras realizadas serán legalizadas y se dejarán fuera de ordenación para el futuro. En cuanto a la carretera de Bahabón se considera todo zona verde y las construcciones ilegales, ya que están sobre una vía pecuaria y por lo tanto los terrenos son de dominio público.

## Oposición

S.G.

En el turno de intervenciones, el portavoz de la Agrupación de Candidatos Independientes, Andrés Senovilla, agradeció la participación dada por el equipo de gobierno a los demás grupos políticos en los trabajos para modificar las normas e invitó a los vecinos a que presenten alegaciones.

El portavoz del PP, Juan Carlos Llorente, manifestó que en opinión de su grupo se han perdido dos meses por la anulación del acuerdo tomado por la corporación anterior y el inicio del nuevo expediente. Destacó que la nueva normativa es básicamente la misma y que lo correcto hubiera sido resolver las alegaciones presentadas.

Llorente insinuó en su intervención la existencia de grupos de presión que han influido en algunas modificaciones urbanísticas recogidas en la nueva normativa y calificó de injustificable la legalización de construcciones en la calle del Calvario. "Y ello por ser una injusticia y un agravio comparativo para los vecinos que construyeron cumpliendo la legalidad".

Julián González rechazó estas afirmaciones y dijo que todo se está haciendo de acuerdo con la ley, pensando en el beneficio de los vecinos y en el mayor desarrollo urbanístico de Cuéllar.

La sesión plenaria celebrada el jueves por la noche fue seguida por un buen número de vecinos que llenaron el salón de actos del Ayuntamiento. Entre los asistentes figuraban un grupo de alumnos de octavo curso del colegio Santa Clara acompañado por su profesora. Es la primera vez que un grupo de estudiantes asiste a un pleno municipal. También por primera vez en la historia local el orden del día del pleno fue expuesto en diversos lugares públicos para su difusión.



SANTA TERESA

Materiales de construcción

LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

MANCOMUNIDAD COCA-LA VEGA

Cruce de acusaciones entre el alcalde Coca y el de Santiuste de S. Juan Bautista

## La utilización de una máquina provoca el enfrentamiento entre populares y socialistas

La utilización de una máquina retroexcavadora, propiedad de la Mancomunidad de Municipios Coca la Vega, ha provocado el enfrentamiento entre el alcalde de Santiuste de San Juan Bautista, Ramiro Gutiérrez (PSOE), y presidente de la asociación, y el de

Coca, Juan Carlos Álvarez (PP). Gutiérrez, que incluso llegó a denunciar a Álvarez ante la Guardia Civil "por su actitud personalista e irracional", asegura que el primer edil caucense tiene "arrestada bajo llave la maquinaria con el único fin de disponer de ella a su

antojo". Álvarez, por su parte, acusa a Gutiérrez de estar "obstaculizando su labor", niega las acusaciones, afirma que la maquinaria está a disposición de los partícipes de la agrupación y que se encuentra guardada en su lugar, la sede de la mancomunidad.

CONSUELO HERRERO

Ramiro Gutiérrez, en calidad de presidente de la asociación de municipios, presentaba el sábado una denuncia contra el alcalde de Coca (vocal en la agrupación), "por la supuesta negativa a entregar máquina retroexcavadora, propiedad de la Mancomunidad... para realizar trabajos de acondicionamiento del basurero de dicha Mancomunidad, sito en el término municipal de Coca".

Juan Carlos Álvarez realizó, por su parte, el atestado ante la Guardia Civil, asegurando que Gutiérrez se presentó en su casa, en dos ocasiones (en una se encontraba ausente) en "un plan grosero y autoritario" y tras cruzar unas palabras, Gutiérrez manifestó que "si no me das la máquina te denuncio ante la Guardia Civil", siempre según el alcalde de Coca.

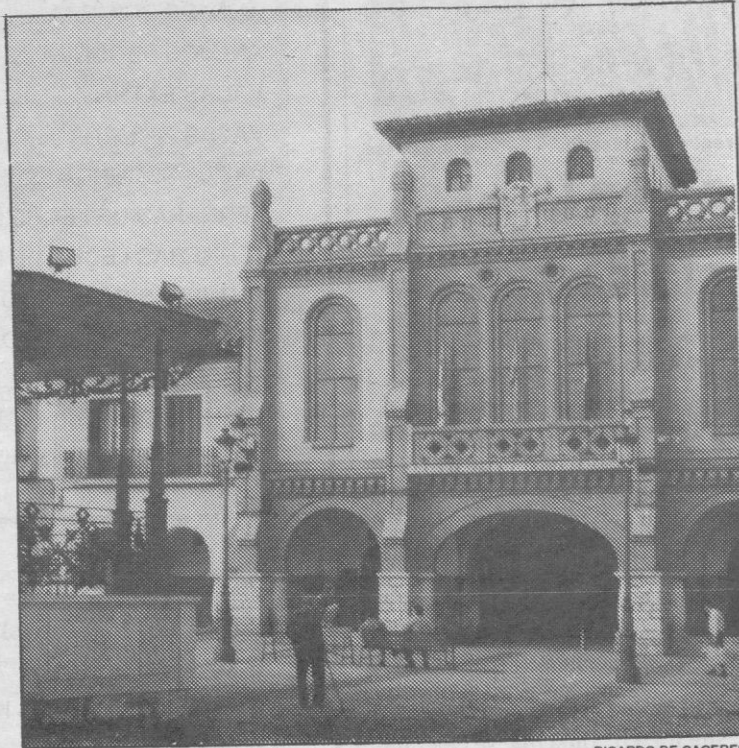
En un escrito remitido por el alcalde socialista de Santiuste afirma que sus actuaciones han contando y cuentan "en estos momentos con el respaldo del resto de los miembros de la asociación, con la sola y única excepción de Juan Carlos Álvarez". Afirmaciones que son negadas por el edil popular caucense quien las califica de "falsedad absoluta, y sino que pregunte a los otros dos representantes de Coca". Gutiérrez mantiene que Álvarez se "salta a la torera la

legalidad vigente cuando le llega la hora de actuar y cierra la maquinaria de la mancomunidad en un local que no es el suyo, con el único fin de disponer de ella a su antojo". Ante esto, Juan Carlos Álvarez afirma que él no dispone de la maquinaria a su antojo y que según los estatutos de la asociación "la sede y órganos administrativos de la Mancomunidad tienen su ubicación permanente en el municipio de Coca", y que la Casa Consistorial caucense es la sede de la asociación y por tanto las máquinas se guardan en ella "y bajo llave para que nadie pueda acceder a ellas libremente".

Ramiro Gutiérrez continúa denunciando que la actuación de Juan Carlos Álvarez contraviene lo acordado en los plenos de la mancomunidad a lo que éste último responde que "en los plenos no se ha acordado nada de dejar las máquinas en la calle".

### Perjuicio vecinal

El alcalde de Santiuste apunta que la forma de actuar de Álvarez "está perjudicando a los vecinos de su municipio ya que el basurero está ubicada en Coca". El edil de Coca acusa a Gutiérrez de ser él el único que está perjudicando a su pueblo, "porque en tres ocasiones ha incumplido los ruegos de los tres representantes caucenses para que recoja la ba-



RICARDO DE CACERES

El Ayuntamiento de Coca es la sede oficial de la Mancomunidad.

sura de la villa con más frecuencia, sobre todo los sábados, y que me tenga el pueblo limpio porque todos los lunes tengo a los vecinos quejándose porque los contenedores están saturados".

Ante la acusación de que al no poder usar la retroexcavadora "no se pueden realizar los trabajos de descarga de basura, con el peligro para la salud pública",

Álvarez critica el cinismo de Gutiérrez teniendo en cuenta "que ha sido requerido por la Junta, para que como presidente de la Mancomunidad, adopte una serie de medidas sanitarias en el basurero, como el cierre de puertas o la impermeabilización del suelo y no ha hecho todavía nada. Y es más, tiene a Coca llena de basuras, por el pueblo y en el basurero".

## "Complot socialista"

C.H.

La Mancomunidad está formada por cinco municipios y entre sus fines se encuentra la recogida y tratamiento de residuos. Coca, por ser el pueblo más grande en número de habitantes tiene un 57 por ciento de participaciones, siendo la sede de la agrupación.

En su basurero se acumulan los desperdicios de todos los pueblos y son sus arcas municipales las que corren con todos los gastos de los trabajadores, electricidad o material de oficina de la Mancomunidad. Según su alcalde, el presupuesto municipal es de algo más de cinco millones "de los cuales pagamos 3.100.000 pesetas en basuras más todos los gastos, lo que supone anualmente mucho dinero".

Apunta que Gutiérrez, y por extensión el PSOE, está "obstaculizando mi labor como alcalde ya que una de las propuestas de mi programa electoral era conseguir que Coca se convirtiera en un pueblo limpio acorde con su categoría, y este señor me lo está impidiendo". Álvarez llega a calificar la situación de "complot del PSOE" tanto a nivel local como comarcal, "ya que ven que estoy trabajando continuamente por el pueblo que gobierno", y basa su afirmación en que ya a los dos días de haber tomado posesión de su cargo, el portavoz socialista salió en los medios "lanzándome duras críticas, sin haber empezado a gobernar".

## NAVAFRIA

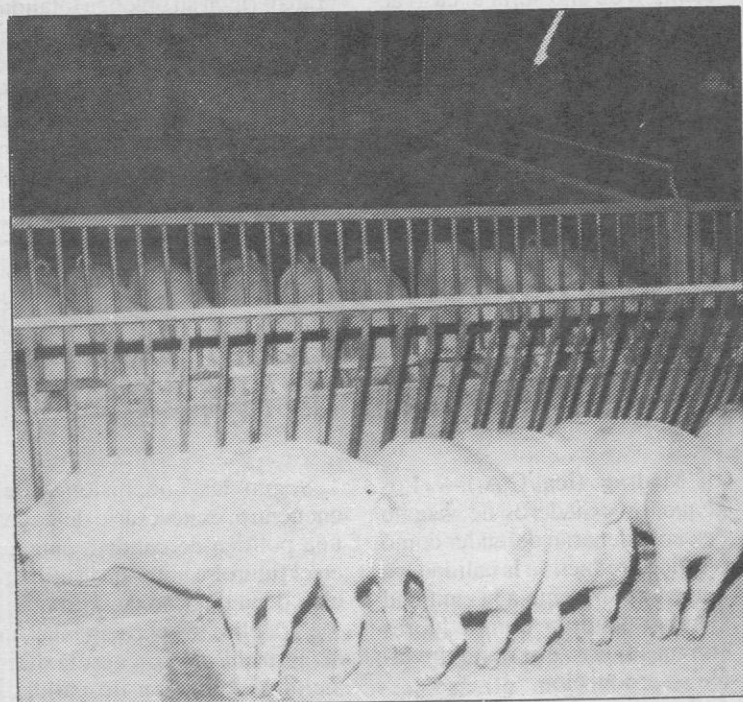
### El domingo se celebra la tradicional Feria de Ganado

R. FERRERA ALVAREZ

Como ya es tradicional en esta bella comarca de Segovia, el día 12 de noviembre de 1995, y debidamente autorizada por parte del jefe de Ganadería, Pablo Oscar Ortiz, y el coordinador de la Unidad Veterinaria de Segovia, Eladio Santaengracia y con el patrocinio del Ayuntamiento de Navafria, se celebrará la "Feria de ganados" para toda la clase de ganado excepto el porcino.

Se recuerda que todo ganado deberá ir provisto de la correspondiente guía de origen y sanidad. Su incumplimiento será motivo de intervención por parte de las autoridades y personal sanitario de la feria.

En otro orden de cosas, se lle-



El ganado porcino no podrá ser presentado en la feria.

EL ADELANTADO

vará a efecto el primer concurso morfológico para las siguientes categorías.

- Caballos de P.R.E.
- Cruzados de silla.
- Hispano Bretón (tiro).

Se otorgarán premios al primer

y segundo clasificados de cada categoría. A continuación los visitantes podrán disfrutar de un espectáculo con aires de doma clásica, alta escuela y doma vaquera clásica, a cargo del picadero "La Hípica", de Grajera.

¡¡ SI !!  
**CESTA de NAVIDAD GRATIS**

Queremos ser los primeros en adelantar los gozos de la NAVIDAD, entregándoles totalmente GRATIS, una CESTA NAVIDEÑA.

Esta vez solo para MATRIMONIOS comprendidos entre los 30 a 60 años de edad, rogamos que por la importancia del regalo vengan acreditados con DNI a:

**HOTEL LOS ARCOS.**  
Pº Ezequiel González, 26 (Segovia)  
Viernes de 17,30 a 20,30 horas.  
Sábado y Domingo: de 11 a 14 y de 17,30 a 20,30 horas.

IMPRESINDIBLE RECORTE Y PRESENTE ANUNCIO.



El Ministerio podrá almacenar el cereal comunitario.

EL ADELANTADO

## Los silos del SENPA serán competencia de las comunidades autónomas

En el futuro los silos del Servicio Nacional de Productos Agrarios (SENPA) serán transferidos, como encomienda de gestión, a las comunidades autónomas. El Estado se reservará una capacidad estratégica de almacenamiento.

Madrid. (Ical/C.A.). — Para ello el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA) ya está en conversaciones con tres comunidades autónomas — Andalucía, Cataluña y País Vasco—, de manera que sean los gobiernos regionales quienes gestionen estos medios materiales vinculados a las actuaciones de precios y mercados.

Esta transferencia estará ligada, no obstante, al compromiso, por parte de los gobiernos autónomos de que una determinada capacidad de almacenamiento "estratégica" quedaría reservada a la plena competencia del Estado. Así, el MAPA tendría asegurada la posibilidad de disponer, en cualquier momento y en todas las autonomías, de un volumen de almacenamiento que poder utilizar en casos necesarios. Un ejemplo de ello sería el caso actual de la transferencia de cereal comunitario.

El Ministerio de Agricultura quiere asegurarse que para un caso como éste, puede disponer de almacenes en las Comunidades a las que se considere neces-

sario enviar el cereal. Según el subsecretario de Agricultura, Santos Castro, este traspaso de silos vinculados a las actuaciones en materia de intervención y regulación de mercados se producirá a medida que se celebren los correspondientes "convenios de Encomienda y Gestión" de las mismas.

En estos momentos las negociaciones con las comunidades autónomas vasca y andaluza ya han dado comienzo, mientras que en el caso de Cataluña, ese convenio ya ha sido aprobado por la Comisión de Transferencias y se encuentra pendiente de su publicación en el BOE. Así, el traspaso de competencias del SENPA en materia de silos, junto con el de las ayudas de la PAC, que también dependen de este departamento, supondría transferir en su práctica totalidad las competencias del organismo de intervención, reservándose el Estado, por medio del MAPA, un residuo competencial que haría referencia a los anteriormente citados de un volumen de almacenamiento estratégico.

## Los ganaderos de vacuno de carne deben apostar por una política de calidad

Madrid. (Ical/C.A.). — Los pequeños ganaderos de vacuno de carne deberán defender como política productiva la calidad, ya que en lo referente a la cantidad siempre tendrán competidores con más fuerza que harán inviable su producción.

Por ello se debe exigir la concreción de planes de calidad tanto a nivel nacional como autonómico. Esta fue una de las principales conclusiones de la I Jornada Nacional sobre Vacuno de Carne organizada por la Unión de Pequeños Agricultores en Oviedo.

Según las conclusiones del encuentro, es necesario defender una política de calidad, aunque en el futuro se autorice la utilización de algún tipo de hormona.

Para ello, los participantes en las jornadas reclamaron la definición de un plan de calidad, tanto en el ámbito nacional como en las comunidades autónomas, consensuado con las organizaciones agrarias y en el que se incluyan las características y necesidades de las explotaciones familiares que viven exclusivamente del vacuno de carne.

## LONJA DE SEGOVIA

9 - XI - 1995

PORCINO	SEMANA ANTERIOR Pesetas	SEMANA ACTUAL Pesetas	VARIACION Pesetas
CEBO SELECTO .....	164	170	+6
NORMAL .....	160	166	+6
GRASO .....	172	175	+3
CERDAS DESVIEJE .....	124-129	129-134	+5
LECHONES (SELECTOS) .....	214	222	+7
LECHONES (NORMAL) .....	310	325	+15
TIPO CANAL II (KG./CANAL) .....	300	315	+15
<b>VACUNO</b>			
AÑOJOS EXTRA (Kg./canal sobre matadero) .....	465	470	+5
AÑOJOS PRIMERA .....	445	450	+5
AÑOJOS SEGUNDA .....	415	420	+5
VACAS EXTRA .....	395	395	=
VACAS PRIMERA .....	325	325	=
VACAS SEGUNDA .....	300	300	=
TERNERAS DE LECHE DE MENOS DE 130 KG. ....	710	710	=
TERNERAS LECHE DE MAS DE 130 KG. ....	690	690	=
TERNERAS DE PIENSO - EXTRA .....	495	500	+5
TERNERAS DE PIENSO - PRIMERA .....	465	460	-5
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) MACHOS .....	370	365	-5
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) HEMBRAS .....	315	310	-5
TERNEROS DE VIDA DEL PAIS .....	295	290	-5
<b>OVINO</b>			
LECHAL (10 - 12 KG.) (Kg./vivo) .....	740	720	-20
LECHAL (12 - 15 KG.) .....	635	615	-20
RECENTAL (15 - 22 KG.) .....	495	500	+5
PASCUAL (22 - 28 KG.) .....	415	430	+15
GRANDES (MAS DE 28 KG.) .....	340	350	+10
OVEJAS DESVIEJE .....	65	70	+5
<b>CEBADA</b>			
DOS CARRERAS (Ptas./Kg. en destino) .....	27,00	27,20	+0,20
SEIS CARRERAS .....	26,50	26,70	+0,20

## CLAVES DEL FUTURO

**PORCINO:** Aumenta la demanda, firmeza en el mercado con subidas en todas las categorías 6 ptas/kg. el cerdo selecto; 5 ptas/kg. las cerdas desvieje; 3 ptas/kg. el cerdo grado y 15 ptas/kg. los lechones. Las subidas generalizadas pueden frenar las compras en las próximas semanas.

**VACUNO:** Se ha observado algo más de animación a

mitad de semana en el mercado de añojos. El resto sigue poco animado.

**OVINO:** Sigue a la baja el mercado de lechones y más animación en el resto de las categorías, con ligero aumento de precios.

**CEREAL:** Insistencia en la subida del precio de la cebada, con poca venta y poco consumo.

## La prescripción de medicamentos animales mediante receta corresponde a las autonomías

Valladolid. (Ical). — A pesar de que el Consejo General de Colegios Veterinarios de España presentó en su día el modelo de receta normalizada a prescribir por el colectivo, la Dirección General de Sanidad de la Producción Agraria del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA) ha señalado que esta función —la de prescripción veterinaria mediante receta normalizada— corresponde desarrollarla a las comunidades autónomas.

En este sentido, desde la Administración se considera que los modelos de recetas que pudiera editar y distribuir la Organización Colegial Veterinaria no serían de obligado uso para los veterinarios, siendo su empleo únicamente voluntario y válido sólo en el caso de que se ajustaran a las exigencias establecidas por la comunidad autónoma correspondiente, ya que son las regiones las competentes

para desarrollar y controlar el uso de la receta normalizada.

La Dirección de Sanidad Animal se muestra tajante al señalar que la organización Colegial Veterinaria no puede obligar a los veterinarios al uso de recetas por ella editadas y distribuidas, si bien estos profesionales válida y voluntariamente podrían hacer uso de las mismas, siempre que se ajustaran a lo que establezca, en su caso, cada administración autonómica en desarrollo de los requisitos mínimos fijados en el artículo 82 del R.D. sobre medicamentos veterinarios.

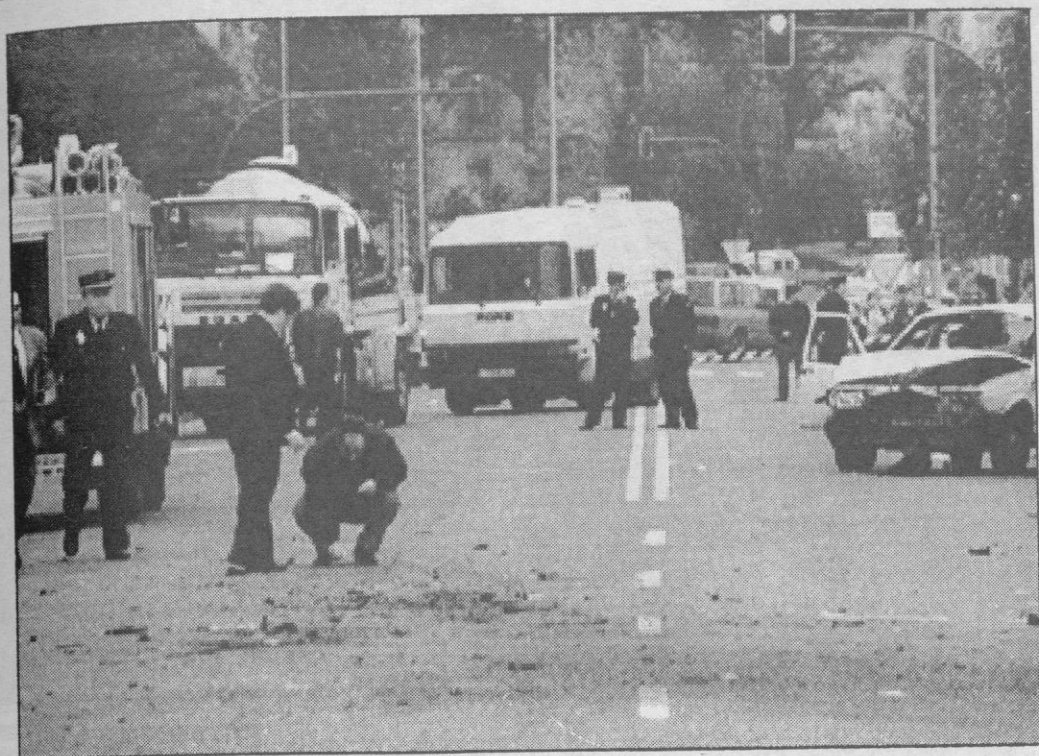
El formato de esta receta debe ser único y homogéneo para todo el Estado español, según reconoce el MAPA, tras haber llegado a un acuerdo con las administraciones autonómicas. Es decir, que tendrán que reflejar la información básica exigible para los medicamentos animales, cuya prescripción veterinaria tenga que ser obligatoria.

## Cosechados 60 millones de kilos de uvas

Valladolid. (Ical). Las cinco denominaciones de origen de vinos de la región han cosechado este año 60 millones de kilos, según los datos de la Consejería de Agricultura.

La producción en Castilla y León ha sido "normal", excepto en la denominación de origen Bierzo, con pérdidas superiores al 50 por ciento de una cosecha normal debido a las heladas de la pasada primavera. La calidad, con independencia de la evolución que puedan experimentar los mostos, "puede situarse en una de las mejores de los últimos años".

En Rueda los viñedos experimentaron una excelente recuperación en los días previos a la vendimia y se superaron las previsiones iniciales, con lo que la cosecha se pueda calificar de normal. En la denominación de origen Ribera del Duero la producción final alcanza el 76 por ciento de un año normal y la calidad es "excelente".



Miembros de la Policía congiendo pruebas en el lugar del suceso.

TELEFOTO EFE

La explosión de una bomba en su coche le provocó graves lesiones

## Un militar herido muy grave en un atentado de ETA en Salamanca

El capitán de Infantería Juan José Aliste Fernández, de 40 años y natural de la localidad zamorana de Rivas de Aliste, resultó ayer herido muy grave —le fueron amputadas sus dos piernas a nivel del tercio superior del muslo— a consecuencia de un atentado perpetrado en Salamanca por la banda terrorista ETA, que ya había "visitado" tierras charras el 2 de septiembre de 1992 para acabar con la vida del coronel de Caballería Antonio Heredero.

Valladolid. (Ical).— El vehículo del militar, que viajaba de paisano y que pocos minutos antes había dejado en el colegio San Agustín a su hija de 12 años y a dos amigas, explotó a las 8,20 horas junto a la puerta de cuadrillas de la Plaza de Toros salmantina, al estallar una bomba colocada en los bajos del turismo —sistema "lapa" con bola de mercurio y temporizador—.

En medios policiales se atribuyó el atentado al "comando Madrid" de ETA. Testigos presenciales explicaron que el coche, un Fiat Regata de color blanco matrícula SA-4310-J, retrocedió unos 25 metros a consecuencia de la onda expansiva de la bomba. El militar fue atendido en una primera instancia por miembros del Servicio de Asisten-

cia Sanitaria Urgente (SAS), que le trasladaron al Hospital Clínico de Salamanca, donde tras una larga intervención hubo que amputarle sus dos piernas, muy dañadas a consecuencia de la explosión.

Juan José Aliste permanecía en la Unidad de Cuidados Intensivos en estado muy grave y según el último parte médico del día de ayer presentaba shock hipovolémico y traumático, con las mencionadas lesiones traumáticas a nivel de las extremidades inferiores que aconsejaron su amputación. Existen además lesiones en párpado derecho y mano izquierda.

El militar herido ingresó en el Ejército en 1974, ascendió a teniente en 1986 y a capitán el pasado 16 de enero de este año. Sus destinos han sido To-

ledo, Castellón, Zamora y Salamanca, por lo que no ha tenido ninguna relación con el País Vasco.

Desde 1987 trabajaba en las oficinas del Cuartel General del Estado Mayor de la Brigada de Caballería Jarama 1, ubicado en el cuartel Julián Sánchez "El Charro".

Casado y con tres hijos, su localidad de nacimiento está muy próxima a la frontera portuguesa y a la ciudad de Braganza. Fuentes de la Delegación de Defensa en Salamanca señalaron que no había constancia de amenazas de ningún tipo y que los militares destinados en esa provincia mantenían las medidas de seguridad habituales, es decir, vestir de paisano y cambiar el recorrido del coche cada poco tiempo.

## Un acto salvaje e inútil

Salamanca. (Efe) / Valladolid (Ical).— El atentado ha merecido la repulsa de las instituciones, de los partidos políticos y de las autoridades militares, que lo han calificado como "excrable, dramático, salvaje e inútil".

Juan José Lucas, presidente de la Junta de Castilla y León, lo definió como "el máximo acto de incultura en la ciudad de la cultura", y mostró su preocupación por tratarse de "actos muy elaborados", mientras que el ministro de Defensa, Gustavo Suárez Villaescusa, dijo que es un acto "excrable, irracional y absolutamente inútil en relación con la Fuerzas Armadas y los ciudadanos españoles".

El presidente del Senado, Juan José Laborda, también se refirió al atentado contra el capitán Aliste, a propósito del cual afirmó que hay que recordar que ETA sigue existiendo y agregó que "con las discusiones de los últimos tiempos se ha olvidado este fenómeno, que es tremendo y que tenemos que erradicar alguna vez definitivamente".

### Fanatismo

Jaime Mayor Oreja, presidente del PP del País Vasco, aseguró que se trata de algo "dramático y salvaje", mientras que IU de Castilla y León deploró en un comunicado que "hechos de esta naturaleza se produzcan en esta Co-

munidad, que tiene demostrado un talante alejado de cualquier fanatismo".

Por su parte, el secretario regional del PSOE, Jesús Quijano, apeló ayer en Valladolid a la legalidad y al consenso para seguir combatiendo contra el terrorismo con las armas de la democracia. En declaraciones tras conocer el atentado de Salamanca, Quijano aseguró que "esta nueva acción terrorista pone de manifiesto que el problema sigue ahí y que hay que seguir luchando unidos para acabar con esta lacra". En sus primeras impresiones, Jesús Quijano manifestó que "ante cualquier atentado sólo cabe una reacción de rechazo frontal y sin matices".

## BREVES

• **Balance de incendios.**— El 33 por ciento de los 1.632 incendios forestales registrados en Castilla y León fueron provocados, según los datos facilitados ayer por la Consejería de Medio Ambiente, que cifra en 6.551 hectáreas la superficie arbolada quemada (en la región hay 2 millones de ha. arboladas). (Ical)

• **Multas por exceso consumo de agua.**— El Ayuntamiento de Avila penalizará el exceso de consumo de agua, mediante la aplicación de una tarifa distinta para consumos domésticos superiores a los 75 metros cúbicos, una vez que el Pleno municipal ratifique la nueva ordenanza que regula el precio del agua en la capital abulense, el próximo día 17 de noviembre. La Comisión de Hacienda aprobó ayer esta Ordenanza del Agua, con los votos a favor de todos los grupos municipales. (Ical)

• **Querrela contra el juez Burgos.**— El empresario minero leonés Victorino Alonso ratificó ayer ante María Teresa Monasterio, magistrada del Tribunal Superior de Justicia de Cas-

tilla y León, la querrela presentada en el 94 contra el juez Ireneo García Brugos, al que acusa de haberle pedido cien millones de pesetas, la mitad de sus acciones en la Minero Siderúrgica de Ponferrada, además de otros favores para empresas de la familia del magistrado. (Ical)

• **Calidad del aire en la región.**— La calidad del aire en Castilla y León se mantiene en un nivel bueno, según los datos facilitados por la Consejería de Medio Ambiente de la Junta, correspondientes al pasado mes de octubre. En una escala de 0 a 100, el aire de la región obtiene una calificación de 48 puntos, sobre un análisis en treinta estaciones medidoras de Burgos, Palencia, León, Segovia, Valladolid, Salamanca y Zamora. (Ical)

• **Convenio limpieza.**— Sentar las bases de un convenio colectivo regional para el sector de los trabajadores de limpieza de edificios y locales de Castilla y León fue el objetivo de los más de 60 delegados del sindicato de toda la comunidad, que se reunieron ayer en Burgos. (Ical)



Junta de  
Castilla y León

### DELEGACION TERRITORIAL

Servicio Territorial de Economía

#### INFORMACION PUBLICA DE SOLICITUD DE CONCESION ADMINISTRATIVA PARA LA DISTRIBUCION DE GAS CANALIZADO EN EL TERMINO MUNICIPAL DE LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO (SEGOVIA).

A los efectos previstos en los capítulos III y IV de la Ley 10/1987, de 15 de junio, sobre combustibles gaseosos y en el artículo 11 del Reglamento General del Servicio Público de Gases Combustibles, aprobado por Decreto 2.913/73, de 26 de octubre, se someten a información pública los siguientes proyectos de Concesión Administrativa, cuyas características principales se señalan a continuación:

#### PETICIONARIOS:

- 1.— GAS NATURAL CASTILLA Y LEON, S.A., con domicilio en la C/ Estación, nº 2, VALLADOLID.
- 2.— REPSOL BUTANO, S.A., con domicilio en la C/ Arcipreste de Hita, nº 10, MADRID.

#### OBJETO DE LAS PETICIONES

- 1.— Suministro de gas canalizado de la Segunda Familia (gas natural), para usos domésticos, comerciales e industriales.
- 2.— Suministro de gas propano canalizado y gas natural, para usos domésticos, comerciales e industriales.

#### CARACTERISTICAS DE LAS INSTALACIONES:

- 1.— Red de distribución a media presión "A" o "B" y presión de distribución inferior a 5 BAR, con canalización de polietileno.
- 2.— Estación de almacenamiento de G.L.P. y red de distribución a media presión "B" y máxima de trabajo de 4 BAR, con canalización de polietileno.

#### AREA DE CONCESION:

Término municipal de LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO (Segovia).

#### PLAZOS DE LA CONCESION:

- 1.— 75 años.
- 2.— 75 años.

#### PRESUPUESTOS:

- 1.— 130.965.304 ptas.
- 2.— 126.882.384 ptas.

Lo que se hace público para conocimiento general y para que todas aquellas personas naturales o jurídicas que se consideren afectadas en sus derechos pueden examinar los proyectos en el Servicio Territorial de Economía, sito en la Plaza de la Merced, nº 12, planta 0, y presentar por triplicado en dicho centro las alegaciones que consideren oportunas en el plazo de VEINTE DIAS a partir del siguiente a la inserción de este anuncio, así como proyectos en competencia.

Segovia, a 18 de octubre de 1995.

EL JEFE DEL SERVICIO TERRITORIAL DE ECONOMIA.

Fdo.: Sergio Gozalo de Mercado

## El Gobierno y los partidos rechazan la utilización de la Corona

Madrid (Efe).— El Gobierno y los partidos rechazaron que la Corona pueda ser utilizada en operaciones políticas de cualquier signo y defendieron la unidad de los demócratas en torno a la más alta institución del Estado. Esta fue la respuesta desde el Ejecutivo y desde las fuerzas democráticas a las informaciones que señalan que Mario Conde y Javier de la Rosa han intentado chantajear al Rey para resolver sus problemas con la Justicia.

Desde el Gobierno, su portavoz y ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, aseguró que el Ejecutivo "no está dispuesto en modo alguno a que se utilice el nombre de Su Majestad el Rey en ningún tipo de operación, maniobra o intoxicación de nadie en defensa de sus intereses particulares".

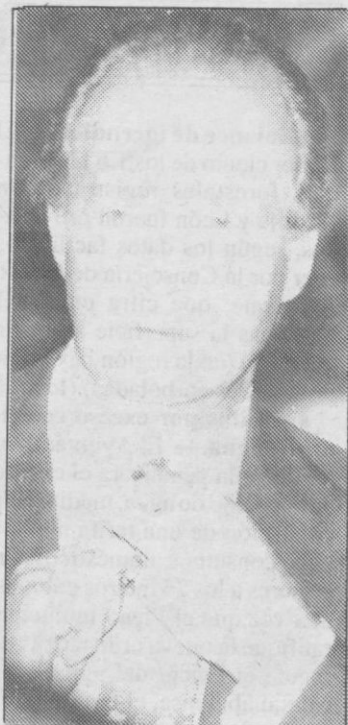
La reacción oficial desde el PSOE corrió a cargo del secretario de Organización, Cipriá Ciscar, quien acusó a Conde y De la Rosa de intentar "poner al Estado de rodillas", y del presidente del grupo parlamentario, Joaquín Almunia, quien pidió a todas las formaciones que "resguarden" a la Corona de las controversias políticas. En Santiago de Compostela, el ministro de Defensa, Gustavo Suárez Pertierra, manifestó respecto a este tema que "es una cuestión a la que no se debe dar crédito alguno, mientras que el presidente del Senado, Juan José Laborda, en Avila, recomendó "tranquilidad y serenidad" y pidió "confianza en las instituciones y, por supuesto, en la Corona".

### Unidad

En las filas del PP, el presidente popular del País Vasco, Jaime Mayor Oreja, solicitó "la unidad de los demócratas con la Corona" y calificó a Conde y De la Rosa de "personajes que merecen el mayor de los desprecios". Quien no quiso pronunciarse sobre el presunto chantaje al Rey fue el secretario general de los populares, Francisco Alvarez Cascos, quien culpó a la "política del pelotazo y la especulación del PSOE, respaldada por CiU" de la existencia de escándalos financieros.

El coordinador general de IU, Julio Anguita, pidió al fiscal general que investigue este asunto "hasta sus últimas consecuencias", con "prudencia" y "sin ceguera", y con el objetivo de "hacer prevalecer la verdad". Anguita comparó a Conde y De la Rosa implícitamente con la Mafia italiana.

Jordi Pujol, candidato a la reelección de la Generalitat, afirmó que tiene la "certeza absoluta" de que el Rey "no ha cometido ningún acto reprochable ni está involucrado en nada". Desde ERC, la diputada Pilar Rahola pidió que "se investigue a fondo" este presunto chantaje y que la Casa Real no quede "fuera del control de las instituciones de un Estado de Derecho".



JUAN MARTIN  
Don Juan Carlos de Borbón.



TELEFOTO EFE  
Javier de la Rosa negó ayer en su despacho que haya intentado chantajear al Rey.

Javier de la Rosa y Mario Conde desmienten que hayan actuado en ese sentido

# El fiscal general abre diligencias por un posible chantaje al Rey Juan Carlos

El fiscal general del Estado, Carlos Granados, abrió ayer mismo diligencias informativas para investigar un supuesto

chantaje al Rey Don Juan Carlos por parte del financiero catalán Javier de la Rosa y el ex banquero Mario Conde, denuncia-

do por Diario 16, y designó un fiscal instructor que iniciará el lunes la toma de declaraciones.

Madrid (Efe).— A su vez, el Gobierno ha solicitado al fiscal general que ejercite "las acciones legales oportunas" para investigar la información de Diario 16 y así como las recogidas en otros medios de comunicación sobre el presunto pago de 12.000 millones de pesetas por parte de De la Rosa a Manuel Prado y Colón de Carvajal para lograr la colaboración española en la Guerra del Golfo.

Según la información publicada ayer por Diario 16, Conde y De la Rosa llevan a cabo un intento de chantaje a la Corona, que incluso llega a pretender la abdicación del Rey, desde los primeros meses de 1995 para que Don Juan Carlos medie ante "los tribunales de justicia y ordene el archivo de los sumarios que existen contra ellos".

La noticia sobre este chantaje

se produce un día después de que el financiero catalán presentase ante la Corte Comercial de Londres un escrito de alegaciones en el que se denuncia la transferencia de unos 12.000 millones de pesetas del grupo Torras-KIO a dos cuentas de un banco suizo, supuestamente controladas, según De la Rosa, por el diplomático Manuel Prado y Colón de Carvajal. De la Rosa habría utilizado, según publica el diario El País, cartas falsas con membrete de la Casa Real y encabezadas con el nombre de Manuel Prado para justificar ante las autoridades kuwaitíes las pérdidas superiores al medio billón de pesetas de las inversiones de KIO en España.

Las informaciones sobre el supuesto chantaje a la Corona publicadas por Diario 16 fueron desmentidas tanto por Mario

Conde como por Javier de la Rosa, si bien este último reiteró, en declaraciones a Efe, que KIO le autorizó a ingresar 12.000 millones de pesetas en dos cuentas suizas a petición de Prado y Colón de Carvajal.

Javier de la Rosa añadió que "al Rey sólo lo he visto un par de veces en mi vida y lo que ese señor (Colón de Carvajal) debería hacer es responder de lo que ha hecho con ese dinero y no encubrirse, como siempre, con el manto de una persona que merece todo el respeto para este país".

### Foto-montajes

Por su parte, Manuel Prado denunció la existencia de "foto-montajes de algunas cartas en las que se pueden mezclar signos institucionales junto con membretes de las personas", y que por ello, "no tienen la veracidad en ningún caso de lo que en ellas se manifiesta. Esas cartas, si existen, son falsas", subrayó. Además, aseguró que "he empezado a recibir una serie de mensajes subliminales a través de terceras personas en el sentido de pedir mi intervención de una forma acuciante y agobiante para que de alguna manera se hicieran gestiones para retirar las demandas que tuviera en Londres y en Madrid".

En un comunicado, Mario Conde calificó de "rotunda, total y absolutamente falso" que, "de manera directa o indirecta, haya tenido algo que ver, de ningún modo, en ese supuesto chantaje" y añadió que ha mantenido "algunas conversaciones" con De la Rosa, en las que, "en presencia de testigos he dejado claro, de forma patente, mi fidelidad hacia la Corona de España".

El escrito remitido por el Ejecutivo, a través del ministro de Justicia, Juan Alberto Belloch, a

Carlos Granados considera que dada la gravedad de estas informaciones y considerando que está afectado el interés público y que las imputaciones realizadas pueden ser constitutivas de delito, el Gobierno insta al fiscal a que ejercite "cuantas acciones penales resulten oportunas".

### Declaraciones

José Aparicio, jefe de la Secretaría Técnica de la Fiscalía General del Estado, nombrado instructor de las diligencias abiertas, tomará declaración el próximo lunes a los dos periodistas autores de la información de Diario 16 que forma parte de un libro titulado "El saqueo de España", en el que se da cuenta del presunto chantaje. Según señaló el fiscal instructor, primero se tomará declaración a los autores del libro y después "la propia investigación dirá" el rumbo que hay que tomar. El instructor añadió que la dirección de las investigaciones tendrá que tener en cuenta, también, que hay dos procedimientos abiertos contra Javier de la Rosa: uno en la Audiencia Nacional y otro en Barcelona.

Los periodistas José Díaz Herrera e Isabel Durán, autores del libro y de la información, sostuvieron con grabaciones de Javier de la Rosa que existe "un pacto" entre el financiero catalán y el ex banquero Mario Conde.

Los informadores difundieron una grabación con la conversación telefónica que Díaz Herrera realizó a Javier de la Rosa en el mes de julio, tras su salida de la cárcel, en la que, preguntado sobre la posibilidad de un pacto con Conde, el financiero catalán afirma: "Hombre, sí, pacto sí, pero... Yo respeto el pacto, lo que no sé si lo respetará él, porque el tiene una manera de ser muy especial, no?".



TELEFOTO EFE  
José Díaz e Isabel Durán, autores del libro "El saqueo de España".

## "El Periódico" afirma que González podría ir segundo tras Solana a las generales

Barcelona (Efe).— El presidente del Gobierno y líder del PSOE, Felipe González, podría concurrir a las próximas elecciones legislativas como número dos de la lista de su partido, tras Javier Solana, según apuntó en su edición de ayer el rotativo El Periódico de Cataluña. El rotativo añade que esta hipótesis "es la que más se baraja en la cúpula socialista, en la que ya ha calado la idea de la renuncia de González, aunque se respeta el calendario que se ha fijado el líder del PSOE para hacer pública su decisión".

No obstante, de acuerdo con El Periódico, Felipe González seguiría como secretario general del PSOE para impulsar la renovación del partido antes del 34 congreso del PSOE, previsto para enero de 1997.

Respecto a las elecciones catalanas, el candidato de CiU a la presidencia de la Generalitat, Jordi Pujol, considera que la pre-

sencia de Felipe González, José María Aznar y Julio Anguita en la campaña catalana convertirá en "teloneros" a los cabezas de lista del PSC, IC y PP. "Los candidatos a la presidencia de la Generalitat van a hacer de teloneros de estos señores, y esto es una mala cosa para ellos", dijo Pujol. Por contra, el candidato del PP a la presidencia de la Generalitat, Aleix Vidal-Quadras, dijo que la coincidencia ayer en Barcelona de Felipe González (PSOE), José María Aznar (PP) y Julio Anguita (IU) es "muy positiva", porque "Cataluña es una parte muy importante de España".

Por su parte, los candidatos de IC-Els Verds, Rafael Ribó, y del PP, Aleix Vidal-Quadras, no acudirán finalmente al debate organizado por TVE el lunes, como habían anunciado, mientras que Joaquim Nadal (PSC) mantiene su intención de ir, aunque se reserva si renunciará o no en el último momento.

El Gobierno aprueba la venta de todas las acciones de Sidenor

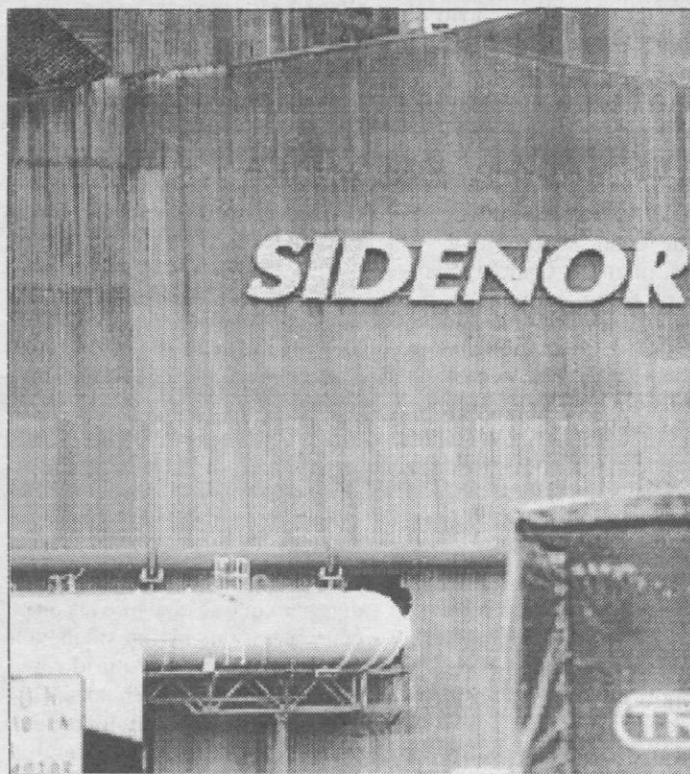
## La economía creció el 3 por ciento durante el tercer trimestre

La economía española creció durante el tercer trimestre del año un 3 por ciento, en comparación con el mismo periodo de 1994, según el último Boletín Económico del Banco de España.

Madrid (Efe).— Entre julio y septiembre, la demanda nacional creció un 3,3 por ciento, como consecuencia de un aumento del 9% en la inversión en construcción y del 8,9 por ciento en la de bienes de equipo. Mientras, el consumo privado experimentó un incremento no superior al 1,8 por ciento del trimestre anterior.

La cifra del 3% en que el Banco de España calcula que creció el Producto Interior Bruto (PIB) en el tercer trimestre es inferior en dos décimas a la correspondiente al periodo abril-junio, que, con un 3,2%, alcanzó la tasa más elevada desde que comenzó la fase expansiva actual. Asimismo, de confirmarse la tasa del 3 por ciento cuando el Instituto Nacional de Estadística dé a conocer los datos correspondientes a la contabilidad nacional, el tercer trimestre habría sido el de menor crecimiento en lo que va de año, ya que en el primero el PIB aumentó un 3,1 por ciento.

De acuerdo con el Banco de España, la moderación del ritmo de crecimiento está siendo característica común de numerosas economías europeas, si bien "las previsiones de los organismos internacionales coinciden en asignar un carácter transitorio a esta pausa, y



La privatización de Sidenor empezó hace un año.

TELEFOTO EFE

vaticinan que, en términos generales, la recuperación de los países industrializados cobrará un nuevo vigor en los trimestres venideros".

### Consejo

El Consejo de Ministros acordó ayer autorizar a la Agencia Industrial del Estado y al Instituto de Crédito Oficial la venta de la totalidad de las acciones de Sidenor, S.A., y la realización de las acciones complementarias que procedan. Este acuerdo da luz verde a la culminación del proceso de privatización emprendido por los accionistas en los últimos meses de 1994.

El Gobierno también dio el visto bueno a la contratación de obras en los hospitales Clínicos de Madrid y Zaragoza por un importe de 10.489 millones de pesetas. Al hospital Clínico de Madrid le correspondieron 5.219.917.444 pesetas para mejorar las habitaciones en las que ingresan los pacientes, así como para remodelar las consultas de traumatología y evaluación geriátrica. Otros 5.270.014.751 pesetas se invertirán en el hospital Clínico de Zaragoza para remodelar las urgencias, los cuidados intensivos, las unidades de enfermería y otros departamentos.

## El juez cita a Asunción y personal del CESID en relación con los papeles de Laos

Madrid (Efe).— La juez María Tardón ha citado para el martes al ex ministro del Interior Antonio Asunción y para el día 29 a funcionarios del CESID para que declaren como testigos sobre la falsedad de los "papeles de Laos" que acompañaron el traslado a España del ex director general de la Guardia Civil Luis Roldán. La magistrada ha adoptado esta decisión en un auto notificado ayer en el que cita además a los cinco policías que detuvieron a Roldán, para el martes Miguel Angel Alonso de la Fuente y Juan Antonio González, y para el jueves Rafael Bermejo, Rafael Araujo y Maximiliano García Cantos, también como testigos.

Para el martes ha fijado, también, el visionado de la cinta de video en el que están grabadas imágenes de la operación, concretamente la que aparece Roldán con los policías en el aeropuerto de Bangkok (Tailandia).

La instructora requiere a Roldán que manifieste el nombre de la empresa o entidad a la que ha cedido los derechos sobre sus memorias, el precio que se fijó y la cantidad exacta que haya percibido por tal concepto. Además, pide a la instructora del "caso Roldán", Ana Ferrer, testimonio de las agendas personales de Roldán. La juez María Tardón solicita a la Subsecretaría del Ministerio de Asuntos Exteriores que informe de las gestiones que este Departamento efectuó, "al parecer el pasado 23 de febrero", para lograr la comunicación de Justicia e Interior de España con el ministro o viceministro del Interior de Laos y el resultado de las mismas.

Por otra parte, pide a la Policía que localice a John Stuart, un británico que supuestamente acompañó a Roldán en su estancia por el extranjero y participó en las gestiones para su regreso a España.

## BREVES

Abogados habituales de los presos de ETA han acusado a la Audiencia Nacional de "inoperancia" y de actuar sometida a "presiones políticas" en vez de a criterios judiciales que garanticen el derecho a la defensa y a un juicio justo.

La huelga de pilotos de Iberia y Aviaco no sólo ha provocado pérdidas superiores a los 5.000 millones en ambas empresas, sino que ha originado un desvío de la demanda hacia compañías privadas y otros medios de transporte, como Renfe.

Los pescadores de Almería han acordado seguir con el bloqueo que mantienen desde hace meses en el puerto almeriense a las mercancías procedentes o con destino a Marruecos.

La compañía automovilística Seat revisará un total de 27.000 coches de los modelos Toledo, Ibiza y Córdoba, con el fin de comprobar posibles defectos de fabricación en el electroventilador, que "en casos extremos" podrían provocar el sobrecalentamiento del motor.



Junta de Castilla y León

### DELEGACION TERRITORIAL

Servicio Territorial de Economía

#### INFORMACION PUBLICA DE SOLICITUD DE CONCESION ADMINISTRATIVA PARA LA DISTRIBUCION DE GAS CANALIZADO EN EL TERMINO MUNICIPAL DE EL ESPINAR (SEGOVIA).

A los efectos previstos en los capítulos III y IV de la Ley 10/1987, de 15 de junio, sobre combustibles gaseosos y en el artículo 11 del Reglamento General del Servicio Público de Gases Combustibles, aprobado por Decreto 2.913/73, de 26 de octubre, se someten a información pública los siguientes proyectos de Concesión Administrativa, cuyas características principales se señalan a continuación:

#### PETICIONARIOS:

- 1.— GAS NATURAL CASTILLA Y LEON, S.A., con domicilio en la C/ Estación, nº 2, VALLADOLID.
- 2.— REPSOL BUTANO, S.A., con domicilio en la C/ Arcipreste de Hita, nº 10, MADRID.

#### OBJETO DE LAS PETICIONES:

- 1.— Suministro de gas canalizado de la Segunda Familia (gas natural), para usos domésticos, comerciales e industriales.
- 2.— Suministro de gas propano canalizado y gas natural, para usos domésticos, comerciales e industriales.

#### CARACTERISTICAS DE LAS INSTALACIONES:

- 1.— Red de distribución a media presión "A" o "B" y presión de distribución inferior a 5 BAR, con canalización de polietileno.
- 2.— Estación de almacenamiento de G.L.P. y red de distribución a media presión "B" y máxima de trabajo de 4 BAR, con canalización de polietileno.

#### AREA DE CONCESION:

Término municipal de EL ESPINAR (Segovia).

#### PLAZOS DE LA CONCESION:

- 1.— 75 años.
- 2.— 75 años.

#### PRESUPUESTOS:

- 1.— 622.740.469 ptas.
- 2.— 205.062.768 ptas.

Lo que se hace público para conocimiento general y para que todas aquellas personas naturales o jurídicas que se consideren afectadas en sus derechos, pueden examinar los proyectos en el Servicio Territorial de Economía, sito en la Plaza de la Merced, nº 12, planta 0, y presentar por triplicado en dicho centro las alegaciones que consideren oportunas en el plazo de VEINTE DIAS a partir del siguiente a la inserción de este anuncio, así como proyectos en competencia.

Segovia, a 18 de octubre de 1995.

EL JEFE DEL SERVICIO TERRITORIAL DE ECONOMIA,  
Fdo.: Sergio Gozalo de Mercado

## Una monja francesa muerta y otra herida en un atentado en la capital argelina

Argel (Efe).— Una monja resultó muerta y otra herida de gravedad cuando fueron tiroteadas ayer en las calles del barrio de Kuba de la capital, según fuentes del arzobispado.

Las dos monjas de nacionalidad francesa pertenecen a la orden de las Hermanitas del Sagrado Corazón.

Odette Helne Prévaut de 63 años de edad; sucumbió a sus heridas, mientras Galichi Chantal Marie Edith, de 53 años, fue ingresada en el hospital militar de In Naaya y se encuentra en estado de coma.

Las autoridades francesas hicieron un "llamamiento urgente" a los súbditos franceses que viven en Argelia para que regresen a Francia, declaró el portavoz del ministerio galo de Asuntos Exteriores, Jacques Rummelhardt.

En el comunicado se pide también a los franceses de la metrópoli que no viajen a Argelia.

Tras expresar la "repulsa por el atentado", que ha costado la vida a una religiosa francesa el Gobierno galo pide a "todos los franceses cuya presencia no sea indispensable en ese país que lo abandonen y regresen a Francia".

La embajada de Francia en Argel ha comunicado a las autoridades argelinas su "grave pro-

ocupación" por el citado atentado.

En comunicado hecho público después del atentado el ministro argelino del Interior destacó que "este crimen, que constituye un atentado contra los valores espirituales del Islám, será castigado con todo el rigor de la ley por el Estado argelino, que sigue determinado a poner un término al terrorismo y a eliminar estos criminales".

"En estas circunstancias penosas el ministro del Interior presenta sus sinceras condolencias a la familia y a la comunidad religiosa a la cual pertenece la víctima y desea una rápida mejora a la hermana Galichi Chantal Marie Edith", concluyó el comunicado.

### Campana

Mientras, cuando faltan tres días para que se clausure la campaña electoral, las presidenciales argelinas han adquirido un mayor dinamismo, con una asistencia cada vez más numerosa a los mítines de los cuatro candidatos, pese a las amenazas de los grupos armados integristas.

Liamín Zerual, Mahfud Nahnah, Said Sadi y Nurredin Bukruh, los candidatos a estas primeras elecciones presidenciales pluralistas, han apelado a diario al electorado para que deposite su voto en las urnas y haga frente a esas amenazas.



Cascos azules españoles pasan por el puente construido por ellos en la ciudad de Mostar

TELEFOTO EFE

Permitirá la unión de Mostar y el regreso de los refugiados

## Firmado el acuerdo para impulsar la federación croato-musulmana

**Bosnia y Croacia firmaron ayer en Dayton un acuerdo por el que se impulsa la creación de una federación croato-musulmana que, según el secretario de Estado Warren Christopher, debe convertirse en un "ejemplo de cooperación multirracial"**

Dayton (Efe).— El acuerdo, suscrito por el presidente de Bosnia, Alija Izetbegovic, y un representante del presidente de Croacia, Franjo Tudjman, se firmó bajo la supervisión de Christopher en un acto solemne celebrado en la base de Wright-Patterson, en Ohio, donde hace diez días comenzaron las conversaciones tripartitas para la paz en Bosnia.

En opinión de Christopher, este acuerdo es un "pequeño pero importante paso para la paz en Bosnia".

Christopher, que se trasladó a Dayton para estar presente en el acto reconoció que está "muy animado" por la forma "agresiva" en la que las partes están enfrentándose a los problemas y aseguró que este acuerdo no hubiera podido lo-

grarse sin la "decisión" de los dos presidentes de trabajar por la paz.

El secretario de Estado agregó que este acuerdo debe convertirse en un "modelo para la cooperación multirracial" en Bosnia y aseguró que, explicado en términos sencillos, el documento firmado "da vida a la federación".

### Alianza

El principio de acuerdo, que fue alcanzado el jueves, permitirá el establecimiento de una alianza entre musulmanes y croatas que fue fraguada por Washington el pasado año en un intento de aislar a los serbo-bosnios.

Este acuerdo permitirá la unificación de la ciudad de Mostar, hasta ahora dividida, y permitirá igualmente el re-

greso de los refugiados a sus hogares.

La ciudad de Mostar, ubicada a unos cien kilómetros al sudoeste de Sarajevo quedó dividida en dos secciones en 1993, una musulmana y otra croata, después de luchas encarnizadas entre ellas.

Los cascos azules españoles que forman parte de las fuerzas de paz de la ONU desplegadas en los Balcanes han tenido la misión de servir de mediadores en Mostar y ayudar a la reconciliación entre croatas y musulmanas, lo que ha sido alabado internacionalmente.

A pesar de que las negociaciones van por buen camino -bastante mejor de lo que altos funcionarios norteamericanos se habían atrevido a pronosticar-, fuentes próximas a Christopher se resistieron a comentarayer la posibilidad de que en breve pudiera llegarse a algún tipo de acuerdo sobre la Eslavonia oriental.

## Molestia en Europa por la oposición de EE.UU. a Lubbers para la OTAN

Bruselas (Efe).— La mayoría de los aliados europeos de la OTAN manifestó ayer su malestar por la oposición de Estados Unidos al holandés Ruud Lubbers, que ha bloqueado la elección de un nuevo secretario general de la Alianza.

Los embajadores de los países de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) celebraron ayer una reunión sobre la elección extremadamente corta: poco más de media hora, en la que sólo pudieron comprobar la ausencia de consenso conocida antes del encuentro.

Pocas horas antes de la reu-

nión, el ex primer ministro holandés Ruud Lubbers, que estaba apoyado por la mayoría de los países europeos, anunció la retirada de su candidatura, ante la oposición de EEUU.

Tras el encuentro, fuentes aliadas destacaron el "mal humor evidente" de muchas de las delegaciones europeas por la actitud de Washington, que supone un "desplante" a sus socios.

Esta actitud, que no fue expuesta en la breve reunión de embajadores, se percibe claramente en las delegaciones oficiales de la sede aliada.

El otro candidato, el danés

Uffe Elleman-Jensen, tampoco recibió nuevos apoyos, por lo que los aliados esperan la aparición de más aspirantes con la suficiente personalidad para ocupar el puesto y que permitan salir del bloqueo actual.

Los embajadores acordaron continuar el período de presentación de candidaturas, ante la nueva situación.

El nombramiento de un nuevo secretario general "va para largo", aseguraron fuentes aliadas, que prevén un complejo proceso de búsqueda de un candidato que pueda ser aceptado a ambos lados del Atlántico.



Junta de  
Castilla y León

### DELEGACION TERRITORIAL

Servicio Territorial de Economía

**INFORMACION PUBLICA DEL PROYECTO DE CONCESION ADMINISTRATIVA A GAS NATURAL CASTILLA Y LEON, S.A. PARA LA DISTRIBUCION DE GAS NATURAL EN EL TERMINO MUNICIPAL DE PALAZUELOS DE ERESMA (SEGOVIA).**

A los efectos previstos en los capítulos III y IV de la Ley 10/1987, de 15 de junio, sobre combustibles gaseosos y en el artículo 11 del Reglamento General del Servicio Público de Gases Combustibles, aprobado por Decreto 2.913/73, de 26 de octubre, se someten a información pública los siguientes proyectos de Concesión Administrativa, cuyas características principales se señalan a continuación:

#### PETICIONARIO:

GAS NATURAL CASTILLA Y LEON, S.A., con domicilio en la C/ Estación nº 2, VALLADOLID.

#### OBJETO DE LA PETICION:

Suministro de gas natural, para usos domésticos, comerciales e industriales.

#### CARACTERISTICAS DE LAS INSTALACIONES:

Red de distribución a media presión "A" o "B" y presión de distribución inferior a 5 BAR, con canalización de polietileno.

#### AREA DE CONCESION:

Término municipal de PALAZUELOS DE ERESMA (Segovia).

#### PLAZOS DE LA CONCESION: 75 años.

#### PRESUPUESTO: 108.063.001 ptas.

Lo que se hace público para conocimiento general y para que todas aquellas personas naturales o jurídicas que se consideren afectadas en sus derechos, pueden examinar los proyectos en el Servicio Territorial de Economía, sito en la Plaza de la Merced, nº 12, planta 0, y presentar por triplicado en dicho centro las alegaciones que consideren oportunas en el plazo de VEINTE DIAS a partir del siguiente a la inserción de este anuncio, así como proyectos en competencia.

Segovia, a 18 de octubre de 1995.

EL JEFE DEL SERVICIO TERRITORIAL DE ECONOMIA,  
Fdo.: Sergio Gozalo de Mercado.



El régimen militar del general Sani Abacha desoyó las protestas internacionales

## El poeta Saro-Wiwa, entre los nueve defensores de los derechos humanos ejecutados en Nigeria

El escritor y poeta nigeriano Ken Saro-Wiwa y otros ocho defensores de los derechos humanos fueron ejecutados ayer por las autoridades nigerianas, en medio de fuertes protestas internacionales.

Lagos (Efe).— El escritor, poeta y ecologista nigeriano era el más ferviente defensor de la etnia minoritaria de los Ogoni, cuya supervivencia está amenazada por la explotación de petróleo y la contaminación que esta genera en el sudeste del país.

La agencia nigeriana NAN dijo que la pena capital contra

los nueve activistas se llevó a cabo a las 11:30 horas locales (10:30 gmt) en una cárcel del sudeste del país, pese a numerosas protestas internacionales.

Saro-Wiwa, fundador y líder del Movimiento por la Supervivencia del Pueblo Ogoni (MSOP), fue sentenciado a muerte, junto con otros ocho de

sus miembros, el pasado 31 de octubre por un tribunal especial antidisturbios creado por el régimen militar que encabeza el general Sani Abacha.

A Saro-Wiwa, de 54 años, autor de numerosos libros de poesía, teatro y cuentos infantiles, y a los otros ocho se les acusó de haber asesinado a cuatro dirigentes políticos de su propia etnia durante una manifestación callejera celebrada en mayo del año pasado.

El Gobierno militar nigeriano

desoyó todas las peticiones de clemencia que le hicieron llegar numerosos gobernantes de todo el mundo y, el miércoles pasado, ratificó las sentencias a muerte dictadas por el tribunal especial.

Las sentencias fueron dictadas al amparo de una ley de 1987 que impedía recurrir contra ellas. Los abogados que iban a defender a Saro-Wiwa desistieron de su labor por considerar que el juicio no iba a ser limpio y que los acusados estaban condenados de antemano.

## Los extremistas quisieron matar a Isaac Rabin más de tres veces

Jerusalén (Efe).— Extremistas israelíes de la derecha nacionalista intentaron matar al primer ministro Isaac Rabin "en tres ocasiones", reveló a la prensa ayer el ministro de Policía, Moshé Shajal.

Los intentos, uno de los cuales culminó el pasado sábado con su asesinato en Tel Aviv, fueron perpetrados desde los acuerdos de Oslo de 1993, que pusieron en marcha las negociaciones de paz entre Israel y la Organización para la Liberación de Palestina.

Shajal, que no identificó a los supuestos atacantes, tampoco especificó si los autores fueron apresados antes de cometerlos, o sin los perpetraron pero sin éxito.

También se negó a revelar el número de extremistas israelíes detenidos y bajo investigación desde el asesinato de Rabin pero, en su opinión, existe vinculación entre todos ellos, aunque se negó a aclarar si se trata de una "organización" o de una "conspiración".

"La investigación se halla en plena marcha y creo que tomará un poco de tiempo hasta que se puedan extraer conclusiones", dijo Shajal a la prensa israelí. "La policía y el Servicio de Seguridad General (Shin Bet) están investigando el tipo de relaciones entre los detenidos e Igal Amir", el asesino de Rabin.

"De lo sabido hasta este momento, sin afectar la investigación, sabemos que existía la intención de asesinar al primer ministro Rabin y probablemente más que en las tres oportunidades de las que se ha informado hasta la fecha", dijo Shajal.

### PANORAMICA

**ULSTER.**— El ministro británico para el Ulster, sir Patrick Mayhew, defendió ayer viernes la necesidad de continuar con la vigilancia, aunque de forma "flexible", después de que la Policía irlandesa se incautara de una camioneta con explosivos y detuviera a dos personas cerca de la frontera norirlandesa.

**EE.UU.**— El Gobierno y el Congreso de Estados Unidos intentaban ayer por separado y con proyectos distintos, evitar que la nación sea por primera vez en su historia insolvente y se paralice la burocracia federal. La insolencia vendría dada por la imposibilidad de abonar 25.000 millones de dólares en intereses de bonos de la deuda pública que vencen el próximo 15 de noviembre.

**BANGLADESH.**— Al menos 61 personas pueden haber muerto a consecuencia de un ciclón que azota desde el jueves el sur de Bangladesh y la zona costera del estado oriental indio de Orisa.

Subven-  
cionados  
hasta

8 puntos en  
el tipo de  
interés.

A pagar en 5 años.

En colaboración con la Consejería de  
Agricultura de la Comunidad Autónoma  
y el Ministerio de Agricultura.

Infórmese en cualquier oficina del  
Banco Bilbao Vizcaya.



BANCO BILBAO VIZCAYA

## FUTBOL SALA

Caja Segovia juega esta tarde frente a Interviú

## Algunos jugadores pudieran ser baja en el mes de diciembre si no mejoran su rendimiento

Esta tarde, 18 horas, juega en Alcobendas frente a Interviú el equipo de Caja Segovia. Un partido interesante donde el pronóstico se inclina del lado madrileño. No es que el equipo que dirige Jesús Mateos esté realizando una campaña en exceso brillante, pero de su gran plantilla siempre se puede esperar todo.

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

Hasta Alcobendas se desplazan esta tarde los jugadores de Caja Segovia a fin de disputar el correspondiente partido de liga frente a Interviú. El equipo madrileño es uno de los favoritos de la competición, por más que hasta el momento su trayectoria haya sido irregular.

En el equipo segoviano continúan existiendo, aunque en menor número, problemas de lesiones. Roberto, el portero, pese a que entrena aún no se recuperado de su esguince en la mano derecha. "esperemos, comenta Jesús Fernández, que Luis pueda aguantar en la portería y su rodilla le responda". No cabe duda de que sería un serio problema para el club el hecho de que al portero hubieran de operarle de menisco.

Mayor problema de futuro presentan las situaciones de Marcelo, Tchelo para los amigos, y Blas. En ambos casos se recuperan de lesiones, lo que ha supuesto que aún no pueda ser valorado su juego y la aportación al conjunto. "El entrenador les ha concedido un plazo



Los nuevos no tienen oportunidades.

FERNANDO PEÑALOSA

que termina en diciembre, si para entonces no se han puesto a punto, si no pueden rendir lo que el equipo al ficharles esperaba de ellos, causarán baja. El club no puede tener jugadores en el banquillo que no aporten nada".

Es mejor hablar con claridad y hacerlo de frente. El entrenador, Félix Aranda, que fue quien autorizó los fichajes, será, en todo caso y si procede, el que haya de tomar la decisión. "lo lógico es que cada uno se haga cargo de la parcela que le corresponde". Las reuniones entre directiva y técnico se llevan a efecto todos los meses para hablar de la situación pormenorizada de la plan-

tila y la marcha del equipo.

Desde la grada no se entiende que causas impiden al entrenador para que al igual que hizo con Oscar Aranda, no se den minutos de juego a Oscar del Pozo y Miguel Angel. Da la impresión de que el técnico está excesivamente "agarrotado" en la dirección del equipo y que le tiembla la mano cuando tiene que arriesgar. El equipo tiene ahora tres partidos consecutivos en una semana. Tras Interviú, el miércoles día 15 juega en Segovia frente a Lepanto Zaragoza, (encuentro que se juega a las 20,30 horas), equipo que ha fichado al brasileño Robson, y el día 19 viaja a Canarias. Si parte de la

plantilla aún no está para jugar, ¿porque no dar unos minutos a quienes se llevó a equipo para ayudar, o no es acaso ahora cuando se necesita de sus servicios?.

Habrà que esperar que hoy en la cancha de la citada localidad madrileña las diferencias en el marcador no sean tan grandes como las que en algunos partidos ha cosechado el equipo, uno de los más goleados de la liga. "Si ganamos este partido mejor, pero no nos debemos preocupar en exceso por ello. Lo que pido es que se luce y se de una buena imagen". Un autobús con 60 seguidores trasladará a estos hasta Alcobendas. Apoyo desde la grada sí van a tener.

Noticias breves  
del deporte

## También ganó el Zamora

En el encuentro de ida de la Copa Federación que disputaron At. Burgalés y Zamora en El Plantío, la victoria fue para el conjunto zamorano por 0-1, pese a que no alineó a todos los jugadores habituales, ejemplos de Fabián, el portero, y Catón. Aunque otros, caso de Maraño, si jugará en Segovia mañana domingo supliendo al sancionado David Sánchez al que se le acumularon las tarjetas. El citado partido terminó a las 10,30 de la noche con una presencia mínima de espectadores, y es que esta competición, como dice Endérix, "no merece la pena".

\*\*\*

## Se marchan a toda prisa

¿Terminará la temporada el Real Burgos?. La pregunta no tiene nada de capciosa simplemente constata la realidad. Además de las sanciones que le están llegando al club y que su presidente va a recurrir, está el problema de la marcha constante de jugadores. Hasta el día de ayer se habían causado baja Ramón, Fran, Roberto Martínez, Floren, Manolo Beceiro, Mario, Revilla y Sotoca. Alguno de ellos puso como causa de su marcha el hecho de que el presidente les haya rebajado el sueldo mensual en un cincuenta por ciento. La situación no es nada halagüeña para un club al que le han descontado seis puntos por sanción y le han impuesto una cantidad económica importante por alineaciones indebidas: 425.000 pesetas. A los jugadores que causaron baja les suplen Armando, portero que hizo la pretemporada con el Logroñés, Pablo del Yeclano y Victor Manuel del Huelva. Estos dos últimos de la segunda B. El equipo burgalés, tras las últimas sanciones se queda con siete puntos y en el penúltimo lugar de la tabla.

\*\*\*

## Los costes de una liga

La liga provincial de fútbol sala mantiene el mismo número de equipos de la pasada temporada. Bajas han sido Gráficas Ceyde y El Foro, mientras que las altas, o simple cambio de patrocinador y nombre, han sido Disco Bar Kuiki Torrecaballeros y Pinar Párraces Marugán. Como novedad importante la de que los equipos puedan jugar sus encuentros en el polideportivo "Emperador Teodosio", cerrado al fútbol sala a lo largo de los trece últimos años. Por cierto, cada conjunto abona en concepto de arbitrajes 61.000 pesetas por toda la temporada y se gasta además 375.000 pesetas en alquiler de los pabellones. En total son 27 los equipos que juegan la competición. Sin duda se mueven muchas pesetas.

## Actividades deportivas en el fin de semana

## PARA HOY SABADO

## Fútbol Sala

División de honor  
11ª jornada

Interviú-Caja Segovia, 18 horas Municipal de Alcobendas. Arbitros: Murillo y Lucena, de Córdoba.

División de Plata-7ª jornada

Cupiga-Electricidad Eufon 19 horas Polideportivo Calabagueros, Barco de Valdeorras. Arbitros: Díaz y Mella, La Coruña.

Primera división nacional A-Grupo 3 - 6ª jornada

La Granja-Herbós, 19 horas polideportivo de San Ildefonso.

## Pelota

Campeonato regional

Las Villas-C.P. Vallelado, 17 horas Villoria (Salamanca)

## Fútbol

Primera Regional Preferente Grupo A- 11ª jornada

Palencia B- La Granja, 4,15

Palencia. Arbitro: Rivero Arias (BU)

Regional preferente juvenil  
Grupo A- 9ª jornada

Numancia-Unami, 12,30 Soria. Arbitro: Berrojo Valencia (SO)  
Claretianos-Arandina, 4,30 pistas "Antonio Prieto". Arbitro: Martín Llorente (SG)

Liga Provincial- 8ª Jornada

Unami-Carbonero, 16 horas municipal "Nueva Segovia"

## Baloncesto

1ª división nacional B

Cluny- Cantimpalos Unami, 18,30 horas Polideportivo Santa Isabel, Santiago de Compostela.

## Balonmano

Segunda división- 6ª jornada

Nava Caja Segovia-Covaleda, 19 horas Polideportivo Nava de la Asunción.

## Voleibol

Segunda división- 4ª jornada

Sporting Soria-Alcázar Caja Segovia, 19,30 Polide-

portivo "San Andrés". Soria.

\*\*\*

## ACTIVIDADES PARA EL DOMINGO

## Fútbol

3ª división Grupo VIII- 13ª jornada

G. Segoviana-Zamora, 4,30 La Albuera. Arbitro: Mulas Diego (SA).

Primera Regional Preferente

San Esteban-Cuellar 4 tarde. Arbitro: Fernández Pérez (BU)  
Venta Baños-Nava Molduras, 4 tarde. Arbitro: Izquierdo Heras (VA)

Nacional Juvenil

Real Avila-Quintanar, 12 horas. Arbitro: González Muñoz.(AV)

Regional preferente juvenil

Quintanar B-Calasanz, 12 horas pistas "Antonio Prieto". Arbitro: Moreno Iglesias (SG).

Regional ordinaria- Liga provincial

Valseca-Cantimpalos 11,30

Monteresa-Espinar Arlequín 4

San Rafael-Puntales Otero 4,15

Muñopedro-Villacastín 4  
El Espinar-Abades (aplazado)

Virgen Castillo-Coca 4,30  
Mozoncillo-Nava Molduras 4

Cantalejo-Puentecanto 4,30  
Turégano-G. Ayllonesa (aplazado)

Navas de Oro-Riazano 4

## Pelota

Campeonato de España de Clubes división de honor

Vallelado Caja Segovia-At. Osasuna, 12 horas Polideportivo de Vallelado.

Primera división

Cabezarrubia-Bamar Vallelado, 12 horas Cáceres.

## Baloncesto

Segunda división femenina- 4ª jornada

Aguilas-Cantimpalos Unami, 18 horas Valladolid.

CICLISMO

Aún no tiene seguridad José Luis de Santos sobre el equipo en el que se enrolará la próxima temporada. Las reducciones de plantilla en unos y la falta de nuevos patrocinadores inciden de forma alarmante en la situación del ciclismo profesional en España, donde parece que ha pasado la época de las vacas gordas.

JOSE M<sup>º</sup> MARTIN

No hay más que seguir las noticias que cada día llegan sobre la situación de las plantillas de los equipos profesionales y los nombres de aquellos que desaparecen como patrocinadores, para darse cuenta de que el momento del ciclismo profesional es delicado.

Uno de los equipos que ha reducido de forma drástica su plantilla ha sido Banesto. De los veinticuatro corredores que tenían en pasadas campañas en la próxima serán sólo diecisiete, haciendo constar además que se marcharon Javier Mínguez, López Cerrón y el doctor Padilla,



José Luis, deja un equipo y busca otro.

JUAN MARTIN



Migueláñez, tampoco tiene nada seguro.

JUAN MARTIN

La próxima semana será decisiva para seguir

## José Luis de Santos tendrá plaza, si sale, en el equipo Unipublic

en un equipo están a punto de concretarse, aunque a lo largo de los últimos meses los contactos que tuvo no fructificaron.

**EL ADELANTADO.**— ¿Con quien y cuando comenzaron las negociaciones de cara a ese nuevo futuro?

mando a muchas puertas de posibles patrocinadores, pero hasta el momento no le ha contestado positivamente ninguno.

**EL ADELANTADO.**— ¿Supone ello que José Luis va a tener muchas dificultades para estar en activo en la próxima campaña?

**José L. de Santos.**— La próxima semana va a ser decisiva porque en ella se va a concretar si Unipublic patrocina o no un equipo. Si sale la promesa que tengo es que yo estaré en esa plantilla, de la que será director Miguel Moreno y en la que también podrían estar corredores como Montoya y Santos Hernández. El momento es delicado porque no hay muchos equipos que amplíen plantilla, más bien sucede todo lo contrario. En la misma situación que yo está también Joaquín Migueláñez, al que el equipo Santa Clara prometió llevar a su plantilla de profesionales y en la temporada pasada no cumplió su promesa. Puede que lo haga en esta, pero las cosas no están seguras.

**EL ADELANTADO.**— ¿Te ha sorprendido lo que ha sucedido en el equipo Banesto con la marcha de tanta gente?

**José L. de Santos.**— Se sabía que la situación iba a cambiar, por más que sean sorprendentes algunas decisiones. Lo de Mínguez y Cerrón era lógico y ya se había hablado con anterioridad. El que Zarrabeitia haya fichado por la ONCE se debe a que había pedido dos años más de contrato y en Banesto no le daban contestación. Si extraña la marcha de David García, porque en el equipo han trabajado mucho con él, y la que más ha sorprendido ha sido la del doctor Sabino Padilla. Mi explicación es la de que el ciclismo no le permitía estar con la familia el tiempo que el quería y ha optado

**José L. de Santos.**— Por lo que estoy viendo opino que sí. Somos muchos los corredores que estamos esperando la llamada de algún equipo. Ahí está el caso de Montoya que pese a lucir el maillot de Campeón de España no encuentra equipo. Los patrocinadores no llegan y si apoyan lo hacen a través de sponsorizar una carrera o un espectáculo concreto, pero no se comprometen con un grupo de corredores para formar un equipo. Hay una élite de corredores, que a partir de ahora serán considerados así los que disputen en las grandes vueltas, que no en-

*“La marcha de Banesto de David García y el doctor Sabido Padilla, me han sorprendido totalmente; no las de Mínguez y Cerrón porque eran conocidas”*

una de las bajas más importantes y la que más ha dado que hablar pues se presta a múltiples conjeturas.

Entre los que han causado baja en este equipo se encuentra el segoviano **José Luis de Santos Arribas**, que, como es lógico, ahora busca un nuevo equipo donde intentar trabajar en la próxima temporada. Cuestión nada fácil en consonancia con el mercado de oferta y demanda.

De este concreto tema hemos dialogado con el corredor cuyas esperanzas de poder acoplarse

**José L. de Santos.**— El primer contacto fue con Artiach, pero ya sabes que el equipo necesitaba un copatrocinador para poder continuar, y al llegar a un acuerdo con Kelme ha tenido que dejar muchos de los corredores que tenía, era lógico que no admitiera a nadie. A través de Javier Mínguez, con el que iba a ir, hubo negociaciones con Kelme, pero las cosas no salieron bien, al final hubo sus más y sus menos con el patrón del equipo levantino y se rompió esa posibilidad. Mínguez continúa lla-

por quedarse más cerca.

**EL ADELANTADO.**— ¿Es este uno de los momentos más difíciles para el corredor profesional en España?

contrará dificultades. Lógicamente son los menos. El resto, que somos un número muy amplio, tendremos que luchar por conseguir una plaza.

*“Los equipos han reducido sus plantillas y los patrocinadores nuevos no llevan. Lógico que haya muchos corredores en paro y con dificultades para colocarse”*

**Este domingo:**

**GIM. SEGOVIANA**

**ZAMORA**

**ONDA CERO  
SEGOVIA**

**98.3 FM**

**LOS DOMINGOS, a las 4 de la tarde:**

## FUTBOL EN ONDA CERO

Disfruta con **DAVID JIMENEZ** y **DAVID MATARRANZ**,  
del mejor sonido de la radio deportiva.

Transmisión del partido que dispute la GIM. SEGOVIANA.

Goles de Primera y Segunda División.

Información, resultados, clasificaciones, entrevistas.



## FUTBOL

El seleccionador hizo pública ayer la lista para el partido contra Macedonia

## Javier Clemente: "El equipo para la Eurocopa no está cerrado, pero casi"

Javier Clemente, seleccionador nacional, manifestó ayer, tras anunciar la relación de jugadores convocados para el partido ante Macedonia, que el grupo de futbolistas que jugarán la fase final de Inglaterra'96 "no está cerrado" pero variará "muy poco" del que ha mantenido a lo largo de la fase de clasificación.

Madrid (Efe).— "El grupo no está cerrado pero tiene un porcentaje altísimo de ser el que dispute la Eurocopa. Los cambios vendrán dados por las bajas o por uno o dos jugadores que me gusten al final de temporada, únicamente", señaló.

El seleccionador justificó la vuelta a la convocatoria del delantero del Atlético de Madrid Francisco Narváez "Kiko", "porque está muy luchador, que era su asignatura pendiente". "A Kiko le veo muy bien, antes le faltaba la regularidad que ahora ha alcanzado, está luchando muchísimo", agregó.

Sobre Juan Antonio Goicochea, que también vuelve a la selección para el partido ante Macedonia, Clemente indicó que siempre le ha tenido en cuenta y que únicamente quería ver a Javier Manjarín en otros encuentros. "Conozco muy bien a Goico y ahora vuelve porque Luis Enrique está sancionado", dijo.

Clemente indicó que ha convocado a dieciocho jugadores porque tiene dos "tocados" —Manjarín y Camine-



El seleccionador nacional, Javier Clemente, durante la rueda de prensa que celebró ayer.

EFE

ro—, pero que espera que puedan recuperarse por sufrir molestias musculares.

Respecto al encuentro ante Macedonia, Clemente negó que vaya a hacer ensayos, pese a haber asegurado ya la clasificación para la fase final. "La mentalidad del equipo es siempre la misma. No es una prueba sino un partido oficial, no me lo tomé como un amistoso. Para hacer pruebas ya tengo los otros dos encuentros amistosos", señaló.

En ese sentido destacó la importancia del encuentro que disputarán los sub'21. "El re-

sultado de Alicante va tener mayor relevancia que el de Elche, porque necesitamos el triunfo. No siempre puedo dirigir los dos partidos, pero esta vez los horarios lo permiten y sería inadmisible que no estuviese".

### Las listas

Los convocados para la selección absoluta, que se enfrentará a Macedonia el día 15 de noviembre son:

Goikoetxea y Julen Guerrero (Athletic), Caminero y Kiko (Atlético de Madrid), Abelardo, Ferrer, Nadal y Sergi (Barcelona), Alfonso (Betis), Do-

nato y Manjarín (Deportivo), Alkorta, Amavisca, Cañizares y Hierro (Real Madrid), Belsue (Zaragoza), Pizzi (Tenerife), Zubizarreta (Valencia).

En cuanto a la selección sub'21, que jugará el día 14, la lista estará compuesta por:

Santi (Atlético de Madrid), Aizkorreta, Karanka y Oscar Vales (Athletic), Iván de la Peña (Barcelona), Lardín (Español), Raúl (Real Madrid), Mora (Oviedo), Aranzabal e Idiaquez (Real Sociedad), Dani y Morales (Zaragoza), Gálvez, José Ignacio, Mendieta y Sietes (Valencia).

## Atlético de Madrid- Mérida y Oviedo- Valencia, en la Copa del Rey

Madrid (Efe).— El Atlético de Madrid-Mérida y el Oviedo-Valencia son los dos enfrentamientos más destacados de la tercera eliminatoria de la Copa del Rey, cuyo sorteo se celebró ayer en la Federación Española de Fútbol (RFEF).

Los partidos de ida se jugarán en el campo del equipo citado en primer lugar el 29 de noviembre y los de vuelta el 13 de diciembre.

El jugador del Atlético de Madrid Luboslav Penev dijo ayer que su equipo es "muy superior" al Mérida; "no hay partido fácil, pero vamos a ganar al Mérida", añadió. Mientras, el presidente del Mérida, José Fouto, declaró que "esto parece de cachondeo, de dibujos animados, el partido tiene morbo, pero vendrá bien para limar asperezas".

La plantilla del Valencia CF recibió con satisfacción general el emparejamiento con el Oviedo. Por su parte el capitán del club ovetense "Berto" dijo que su equipo ha tenido "mala suerte, una circunstancia habitual" en los sorteos de la Copa del Rey de fútbol, al corresponderles jugar contra el Valencia.

### Resultado del sorteo:

- Ecija-Sporting
- Leganés-Espanyol
- Andorra-Celta
- Numancia-Racing
- Levante-Tenerife
- Hércules-Rayo Vallecano
- At. Madrid-Mérida
- Compostela-Valladolid
- Salamanca-Athletic
- Oviedo-Valencia.

### AUTOMOVILISMO

## Toyota no recurre la sanción de un año que le impuso la FIA

Bonn (Efe).— El equipo de rallies "Toyota Team Europe" (TTE) no recurrirá la sanción de un año de suspensión que le impuso la pasada semana la Federación Internacional de Automovilismo (FIA) por haber manipulado los turbos de sus coches durante el reciente Rally de España-Cataluña. Así lo afirmó ayer, viernes, el piloto alemán de Toyota, Armin Schwarz, en declaraciones a la agencia DPA.

Toyota, equipo en el que debía militar el piloto español Carlos Sainz la próxima temporada, fue castigado con un año de sanción y la pérdida de todos los puntos obtenidos en lo que va de temporada por las irregularidades descubiertas en Cataluña.

El plazo para presentar un recurso contra la sanción de la FIA, que tiene su sede en París, expiró ayer.

### CICLISMO

## Abraham Olano afirma que aún no ha decidido si va a marcharse a vivir fuera de España

Madrid (Efe).— El ciclista Abraham Olano, actual campeón del Mundo de fondo en Carretera, comentó ayer a Efe que todavía no tiene decidido el cambio de residencia, aunque existe la posibilidad de que fije su domicilio en el Principado de Mónaco o en la ciudad italiana de Milán.

"Se le está dando demasiada importancia al asunto, cuando todavía no tengo nada decidido. Puestos así dire que Mónaco no es mal lugar, por aquello de los impuestos, al igual que Andorra, aunque ésta, está descartada. Lo más lógico sería que me marchara a Milán, que es donde tiene la sede el equipo Mapei, reside mi médico particular y es donde me pagan y al mismo tiempo ya pago impuestos", indicó Olano.

El campeón del mundo se mostró reacio a seguir hablando del asunto y lo zanjó diciendo que "en el supuesto de que fije mi residencia en Mónaco, no se-

ría el primer deportista español en hacerlo, por lo que no entiendo este revuelo".

### Fuertes impuestos

"El problema — aclaró Olano — no es otro que los fuertes impuestos que pagamos ciertos deportistas, al no ser trabajadores fijos y por consiguiente tener una cotización regular a la Seguridad Social".

Olano dijo que su objetivo más inmediato no es otro que tomarse una merecidas vacaciones y después decidirá donde fija su domicilio. Olano se marchará el próximo día 13 al Caribe, concretamente a Santo Domingo, en compañía de su mujer Karnele y de su compañero de equipo y amigo Manuel Fernández Gines y la esposa de éste.

Precisamente ayer, Olano encabezó un grupo formado por una docena de ciclistas que se reunió en el Congreso con varios diputados para tratar de buscar

soluciones a los numerosos accidentes de carretera que sufren los practicantes de este deporte.

Según el portavoz parlamentario Martín del Burgo los accidentes registrados entre 1990 y 1995 se han saldado con más de 700 ciclistas muertos y 11.500 accidentados, cifras que reflejan los numerosos riesgos a que están expuestos los ciclistas.

El diputado asegura que son muchos los factores que concurren, aunque en la mayoría de los casos es la "imprudencia" y falta de respeto entre ambos la causa de esos atropellos, en los que la peor parte la lleva el más débil, que no es otro que el ciclista.

Olano, Laudelino Cubino y José Ramón Uriarte, portavoces de los corredores, comentaron que la reunión había sido muy positiva y las recomendaciones que hacen para tratar de evitar el número de siniestros pasan por campañas de mentalización y respeto de ciclistas y automovilistas.

### BREVES

**OLIMPISMO.**— El gobierno griego expresó ayer su apoyo a la candidatura de Atenas para los Juegos Olímpicos del 2004, con ocasión de la presencia del presidente del Comité Olímpico Internacional (COI), Juan Antonio Samaranch, en la capital helena.

**FÚTBOL.**— El meta del Barcelona Carles Busquets, que el lunes sufrió quemaduras de segundo grado en sus manos tras coger una plancha en su domicilio, ratificó ayer su versión y desmintió que las quemaduras se deban a un accidente motociclista. Esta versión del asunto se basa en las llamadas anónimas realizadas a medios de comunicación por una persona que afirma trabajar en una clínica cercana a la residencia del portero y que insiste en que el meta se cayó de una motocicleta. Por su parte, el jefe de los servicios médicos del FC Barcelona, Fernando Baños, afirmó ayer que el no puede dudar de la versión que ha dado el portero barcelonista.



Antena 3 Televisión

- 07.30.- UNA NIÑA INCREIBLE
- 08.20.- ¡SABADO FIESTA!
- 10.30.- CLUB DISNEY
- 12.00.- EL SEMAFORO
- 13.50.- CARTELERA
- 14.30.- CORAZON, CORAZON
- 15.00.- TELEDIARIO I
- 15.32.- EL TIEMPO
- 15.35.- SESION DE TARDE: "El señor de las bestias 2" (1991). Dirección: Sylvio Tabet. Intérpretes: Marc Singer, Sarah Douglas. Tras la muerte del Rey Zed, la oscuridad invade el territorio de Azok.
- 17.40.- CINE DE BARRIO: "Alma de Dios" (1941). Dirección: Ignacio F. Iquino. Intérpretes: Amparo Rivelles, Guadalupe Muñoz.
- 20.00.- ESPECIAL
- 21.00.- TELEDIARIO 2
- 21.32.- EL TIEMPO
- 21.30.- INFORME SEMANAL
- 22.50.- LA NOCHE DE LOS CASTILLOS
- 01.00.- ESTO ES ESPECTACULO
- 02.35.- NOTICIAS
- 02.40.- CINE DE MADRUGADA: "La mano izquierda de la ley" (1975). Dirección: Guiseppe Rosati. Intérpretes: Leonardo Mann, James Mason. Lombardi, poderoso hombre de negocios, ha sido secuestrado.
- 04.30.- NIDO VACIO
- 05.00.- DIME LUNA

- 07.15.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 08.00.- CLUB MEGATRIX
- 10.00.- SPIDERMAN
- 10.30.- SPIROU
- 11.00.- LA TRIBU DE LOS BRADY
- 11.30.- BATMAN
- 12.00.- NUESTRA CASA
- 13.00.- BONANZA
- 14.00.- ALF
- 14.30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.35.- CINE FIN DE SEMANA
- 17.30.- MINI-SERIE
- 19.30.- CINE
- 21.45.- NOTICIAS
- 22.00.- FARMACIA DE GUARDIA
- 22.30.- MENUDO SHOW
- 00.00.- CINE DE MADRUGADA
- 01.30.- TOP 20
- 02.00.- FUTBOL. LIGA ALEMANA
- 04.00.- TELEVENTA
- 05.30.- CINE DE MADRUGADA
- 06.15.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 06.45.- TELENOTICIAS



- 06.00.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
- 06.15.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 07.00.- SKIPPY
- 07.25.- LOS BITS
- 07.50.- RIBIK. EL CUBO MAGICO
- 08.15.- BESAME LICIA
- 08.40.- EL EMPERADOR DE LA JUNGLA
- 09.05.- SUPERMARIO BROSS
- 09.30.- EL GATO CON BOTAS
- 09.55.- LUPIN
- 10.20.- BOTS MASTER
- 10.40.- BATMAN
- 11.10.- SUPERBOY
- 11.20.- TARZAN
- 11.40.- ROBOCOP
- 12.40.- MATINAL DE CINE: "Tras la pista de la pantera rosa". Dirección: Blake Edwards. Intérpretes: Peter Sellers, Herbert Lom. El famoso detective inspector Closeau es noticia porque al parecer se ha perdido en el mar. Un reportero de televisión entrevista a quienes le conocieron y tuvieron oportunidad de trabajar con él.

- 14.30.- LAS NOTICIAS (primera edición)
- 15.05.- ¡QUE ME DICES!
- 15.30.- CINE FIESTA: "Patrulla juvenil". Dirección: Steven Smoke. Intérpretes: Dennis Farina, Michael Worth. Brian es un joven policía destinado en uno de los distritos más conflictivos de los Angeles, donde ha vivido de pequeño.
- 17.25.- GRAN PANTALLA DE TELEVISION
- 19.15.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 20.15.- LAS NOTICIAS (Segunda edición)
- 20.30.- TV MOVIE: "Daniel Steel: Star". Dirección: Michael Miller. Intérpretes: Jennie Garth, Craig Biesco. Cristal ha decidido abandonar su rancho y marcharse a San Francisco. Allí deja momentos muy duros: tras la muerte de su padre, y ser violada por su cuñado, éste mató a su hermano de un disparo.
- 22.20.- VAYA NOCHECITA
- 00.15.- UN SIGLO DE CINE: "Carne viva". Dirección: Michael Richtie. Intérpretes: Lee Marvin, Gene Hackman.

Nick Devlin, un conocido asesino profesional de Chicago, recibe un encargo de la mafia: debe ir a Kansas City acompañado de otros muchachos para reclamar el pago de una deuda de 500.000 dólares.

- 00.20.- LAS NOTICIAS (avance inforamtivo)
- 01.50.- MADRUGADA DE CINE: "¿Quién te dio la licencia?"
- 03.20.- NOVEDADES INCREIBLES
- 03.45.- SE BUSCA VIVO O MUERTO
- 04.15.- FORMULA 1. Gran Premio de Australia



- 08.15.- ABC WORLD NEWS
- 08.40.- DIBUJOS ANIMADOS: Cuentos del gato en el árbol
- 09.05.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09.30.- GOLF: BIRDIE
- 10.00.- DOCUMENTAL: LOS ELEFANTES DE GARAMBA
- 10.52.- CINE: "Avalancha"
- 12.30.- DOCUMENTAL: EL MUNDO EN PAÑALES, TU Y YO
- 13.00.- DEL 40 AL 1
- 14.00.- TRANSWORLD SPORT
- 14.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 15.00.- FUTBOL AMERICANO
- 16.00.- CINE: "Tombstone (La leyenda de Wyatt Earp)"
- 18.04.- CINE: "El chico y yo"
- 19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: Insektors
- 19.45.- DIBUJOS ANIMADOS: La vida de Rocko
- 20.00.- AVANCE. REDACCION
- 20.05.- PRIMER PLANO
- 20.30.- MUCHO MAS
- 21.00.- TELESERIE: Sigue soñando
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21.54.- CONTRARRELOJ
- 22.00.- ESTRENO CANAL+: "Dolar mambo" (1993). Dirección: Paul Leduc. Intérpretes: Dolores Pedro, Roberto Sosa. Un típico bar cabaret latinoamericano: coristas, cómicos, magos y actores.
- 23.16.- CINE: "Sister Act 2: de vuelta al convento"
- 01.00.- CINE: "Mucho ruido y pocas nueces" (V.O.)
- 02.49.- CINE: "La nueva pesadilla de Wes Craven"
- 04.38.- CINE: "Applesseed"
- 05.48.- CINE: "Roujin Z"
- 07.10.- DOCUMENTAL: JACQUELINE



TELEMADRID

- 08.00.- DETRAS DE LA PUERTA
- 09.00.- RUTAS DE IDA Y VUELTA
- 09.30.- SERIES
- 11.00.- LA BANDA DE...
- 13.00.- DOCUMENTAL
- 14.00.- TELENOTICIAS
- 14.55.- EL TIEMPO
- 15.00.- LOS PICAPIEDRA
- 15.30.- CINE
- 17.30.- PREVIO FUTBOL
- 18.00.- TARDE DE FUTBOL
- 20.00.- TELENOTICIAS
- 20.15.- PREVIO FUTBOL
- 20.30.- NOCHE DE FUTBOL
- 22.30.- CINE
- 01.00.- CINE
- 03.30.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

PEQUEÑA PANTALLA

EL PRINCIPE Y LA EJECUTIVA, UN CUENTO DE HADAS REAL

Una ejecutiva afincada en Hong Kong, Alexandra Manley, hará realidad su particular cuento de hadas cuando contraiga matrimonio, el 18 de noviembre, con el Príncipe Joaquín de Dinamarca, segundo hijo de la Reina Margarita, del que Alexandra hablará hoy en "Corazón, Corazón". El programa que Cristina García Ramos presenta los sábados en la primera de Televisión Española tratará de la próxima boda de Joaquín y Alexandra y nos acercará hasta el escenario de la ceremonia: la capilla del castillo de Frederiksborg, en la localidad danesa de Hillerod. A la futura princesa Alexandra le preocupa ahora dejar a su familia, padres y dos hermanas, y su trabajo como administrativa de finanzas de G.T. Management, pero considera que no es serio representar a Dinamarca y trabajar en una compañía pri-

vada. Alexandra, que habla chino y japonés, está ahora dedicada al estudio del danés, y a ponerse al día sobre la historia de Dinamarca, la genealogía de la familia real, literatura, arte... y todo lo que sea necesario para desempeñar sus funciones. "Corazón, Corazón" se ocupará también de la reciente boda de la actriz y cantante Loreto Valverde, celebrada en Valladolid, con su novio de toda la vida, Alejandro Carracedo, y de los problemas de distancia que afrontarán. Loreto deberá residir en Madrid, debido a sus compromisos artísticos, y Alejandro en Valladolid por sus negocios. Eso sí, se verán los fines de semana y siempre que el trabajo lo permita. Los problemas matrimoniales de Michael Jackson y la semana de la moda en Nueva York completarán los habituales reportajes del programa.

CELTA Y DEPORTIVO, LOS DOS NECESITAN LA VICTORIA

Celta y Deportivo de La Coruña se enfrentan hoy, en partido adelantado de la duodécima jornada de Liga, con la necesidad de una victoria ante el máximo rival regional que alivie un decepcionante comienzo de temporada. El encuentro de la máxima rivalidad regional gallega será retransmitido, por la 2 de TVE para las Comunidades sin TV autonómica, y por éstas cadenas en el resto de España. El Celta paga la ausencia de una pretemporada, después de dedicar el verano a solucionar el descenso administrativo (a segunda B) al que le sometió la Liga Profesional. La recuperación apuntada por Fernando Castro Santos, sustituto de Carlos Aimar, quedó frenada el pasado domingo en el campo del Athletic, lo que ha situado

al Celta en el vigésimo puesto. No es mejor la situación del técnico deportivista, John Toshack, quien comienza a perder el crédito obtenido con la Supercopa, en septiembre. El conjunto coruñés, que comenzó la temporada como uno de los aspirantes al título, está a quince puntos del líder, el Atlético de Madrid. El enfrentamiento entre plantilla y afición ha motivado que los jugadores no quieran hablar con la prensa y ha aumentado la presión sobre un equipo que necesita resarcirse de la derrota con el Espanyol. En fin, ante el Celta, el Deportivo no contará con el centrocampista Javier Manjarín, y es dudosa la participación de Fran y del máximo goleador, Beбето, que arrastran molestias musculares.

CINDY CRAWFORD, EN PRIMER PLANO

El espacio "Primer Plano", de Canal+ ofrecerá hoy una entrevista exclusiva con la modelo y actriz Cindy Crawford, famosa por sus desfiles en las pasarelas y por su fallido matrimonio con el no menos famoso Richar Gere. Cindy ha "saltado" al cine y su primera película, "Fair Games", un filme de acción en el que comparte cartel con William Baldwin, se estrenará

pronto en Estados Unidos. El programa contará, además con la presencia de Morgan Freeman, un actor de actualidad gracias al éxito de su última película, "Seven". El apartado de estrenos estará dedicado a "El demonio vestido de azul", película de Carl Franklin protagonizada por Denzel Washington y Jennifer Beals.



- 14.00.- DOCUMENTAL
- 14.30.- SEGOVIA HOY
- 15.00.- TODAVIA ES SABADO CON...
- 15.30.- SEGOVIA HOY
- 16.00.- DIBUJOS ANIMADOS
- 16.30.- CINE DE SABADO: "Juan Nadie"

- 18.00.- SEGOVIA HOY
- 18.30.- EL MUNDO DEL MOTOR
- 19.00.- ENCUENTROS
- 20.30.- SEGOVIA HOY
- 21.00.- MUNDO TURISTICO: "Melilla puerto de Africa"
- 21.30.- CINE DE SABADO: "Truhanes"
- 23.00.- TODAVIA ES SABADO CON...
- 23.45.- COSTUMBRES, HISTORIAS Y OTRAS FORMAS DE VIDA: "Bahía la reina del mar"
- 24.00.- LOS PERSONAJES DE LA SEMANA

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche  
Sábado y domingo: 5, 7,30 t. y 10,30 n.

"MIENTRAS DORMIAS"

SANDRA BULLOCK y BILL PULLMAN

SALA 2

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche  
Sábado y domingo: 5, 7,30 t. y 10,30 n.

"DON JUAN DE MARCO"

El mítico MARLON BRANDO, junto al seductor JOHNNY DEPP

SALA 3

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche  
Sábado y domingo: 5, 7,30 t. y 10,30 n.

"HOMICIDIO EN PRIMER GRADO"

CHRISTIAN SLATER, KEVIN BACON, GARY OLDMAN

SALA ZULOAGA

Laborables: 7,45 tarde y 10,45 noche  
Sábado y domingo: 5,15, 7,45 y 10,45

"ASESINOS"

Un asesino de élite quiere salir. Otro quiere entrar. Frente a frente STALLONE y ANTONIO BANDERAS

Anuncios en  
**EL ADELANTADO**San Agustín, 3  
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS

- ▷ OFERTAS EMPLEO
- ▷ COMERCIALES
- ▷ INMOBILIARIAS

**ALQUILERES ▼**

SE ALQUILA nave en La Lastrilla. Teléfono 431494.

OFREZCO vivienda en el campo, a 10 km. Segovia, a cambio de pequeños trabajos mantenimiento. Datos personales al apartado de Correos 159, Segovia.

**COMPRAS ▼**

SI DESEA vender su vivienda. MANSI-NO INMOBILIARIA se la compra. Teléfono 443031.

**IMPAGADOS ▼**

COBROS EL ZORRO. Nivel Nacional. Teléfonos 983/357611-354887.

**TRABAJO ▼**

SE NECESITA ayudante de mostrador. Telf. 460919 (Bar José, Plaza Mayor).

GANE 250.000 mensuales en casa montando bisutería. Pida información apartado 839. Córdoba.

CLUB privado deportivo, necesita joven para interna. Conocimientos de hostelería. Don de gentes. Buena presencia. Sueldo más comisión. 6377501.

SOLICITO matrimonio o pareja joven con buena presencia, para internos en club privado deportivo. Ella: hostelería y conocimientos de cocina. El: para guarda con carnet de conducir. Buen sueldo más comisión. Informes: 6377501. Srta. Sara.

TRABAJO EN CASA. Grandes beneficios. Información gratuita. Apartado 666. Torremolinos. Málaga.

**VEHICULOS ▼**

VENDO Renault 18 GTS. Pasada ITV. Teléfono 430504.

**VENTAS ▼**

TRATAMIENTOS contra gorgojo y plagas de almacén. Desinfección de locales y naves. Agroservicios Zalsa. Avenida Gijón, 85. Valladolid. Teléfono 344354.

SE VENDE chalet adosado a estrenar, en El Sotillo. 4 habitaciones, 2 baños, aseo, buhardilla, garaje y jardín privado. Teléfono 435648.

VENDO piso en San José. 75 m<sup>2</sup>. Totalmente reformado. Teléfonos 442878-908914805.

COMPRESORES ABC, venta y reparación. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

SE VENDE leña de encina y roble, seca. Teléfono 431513.

LEÑA olivo, puesta domicilio. 957-384352.

**Superlínea SOL****OCASION**

En Plaza Mayor, unifamiliar, única en zona, nueva, preciosa, 14.500.000 pts, urge por traslado REF: 438 (44 43 32)

OCASION. Vendo piso, exterior, 4 dormitorios, en Obispo Quesada, 12. Precio 12.800.000 ptas. Teléfono 422812.

VENDO local, calle Coches, 150 m<sup>2</sup>. Teléfonos 423703-420937.**ESTO NO ES UNA EMERGENCIA**No sólo en los casos extremos necesitamos tu ayuda.  
*Es una necesidad diaria.***HAZTE DONANTE DE SANGRE****Superlínea SOL**

LOS MAS AVANZADOS SERVICIOS INMOBILIARIOS

**SOL EXCLUSIVAS** A.P.I. 13.672**CHALET en ALQUILER,** Magníficas Calidades, mucho sol, El Sotillo, parque, garaje, 4 dormitorios, 100.000 pts REF: 513**CHALET en VENTA,** 123 m<sup>2</sup>, vistas fabulosas, jardín, parcela 250 m<sup>2</sup>, Boceguillas, 4 dormitorios, garaje REF: 455**FINCA en VENTA,** La Lastrilla, urbanización reciente, parcela para posibles 5 chalets individuales, buen precio, consultar REF: 665**FINCA en VENTA,** En Madrona, estupenda, con agua, 8.000 m<sup>2</sup>, 3.500.000 pts REF 333**GARAJE en ALQUILER,** Zona Ezequiel González, plazas en alquiler, 8.000 pts/ mes REF: 536**LOCAL en TRASPASO,** Local Alférez Provisional, instalación semi-nueva de lujo, traspaso muy interesante, consultar REF: 576**LOCAL en TRASPASO,** San Martín, bar con pequeño traspaso y renta baja, situación inmejorable, verdadera oportunidad REF: 628**LOCAL en TRASPASO,** Calle Marqués del Arco, gran paso de público, renta interesante, sólo 8.500.000 pts REF 327**LOCAL en TRASPASO,** ¿Busca 120 m<sup>2</sup> en la Calle Real? Junto Plaza Mayor, con renta de sólo 125.000 pts y pequeño traspaso, conozca oportunidad REF: 500**LOCAL en TRASPASO,** Oportunidad, Avda/José Antonio, gran fachada, con 4 escaparates, 130 m<sup>2</sup> REF: 245**LOCAL en TRASPASO,** Negocio hostelería funcionando, 350 M<sup>2</sup>, excelente plan facilidades, Muy céntrico, gran oportunidad, sensacional instalación REF: 138**LOCAL en VENTA,** o alquiler por no poder atender, sensacional Calidad, muy adaptables facilidades, Ideal para tienda, precio interesante REF: 145**LOCAL en VENTA,** Próximo Estación Ferrocarril, Hontanares con un local de 270 m<sup>2</sup> y finca de 2.000 m<sup>2</sup>. Oportunidad. REF 346**LOCAL en VENTA,** Gran fachada en Plaza S.Nicolás, instalado con aseos, cierres auto-enrollables, 8.000.000 pts REF: 483**LOCAL en VENTA,** Ocasión, 203 m<sup>2</sup>, junto Vía Roma, 12.500.000 pts REF: 446**NAVE en ALQUILER,** 105 m<sup>2</sup>, recién blanqueada, Bernuy de Porreros, 30.000 pts/mes REF: 644**OFICINA en TRASPASO,** Negocio peluquería inmejorable situación, instalación completa. Consultar REF 404**OFICINA en VENTA,** Nueva Construcción, ocasión fenomenal, Calle Real, fabulosamente soleado, estupenda construcción, 12.500.000 pts REF: 243**PISO en ALQUILER,** En La Granja, con piscina, 2 dormitorios, amueblado nuevo, vistas a la sierra, 60.000 pts REF: 575**PISO en ALQUILER,** 65.000 pts, 3 dormitorios, parque, 80 m<sup>2</sup>, puerta blindada, muy céntrico, zona Correos REF: 605**PISO en ALQUILER,** 100 m<sup>2</sup>, buenas terrazas, parque, calefacción central, 65.000 pts, 4 dormitorios, 2 baños REF: 555**PISO en VENTA,** Junto Alcázar, 2 dormitorios, apartamento totalmente exterior, tarifa, 11.500.000 pts REF: 440**SOL VENDE CASA,** Estupenda y reciente construcción, muchísima luz, Calle José Zorrilla, en la mejor zona, 280 m<sup>2</sup> REF: 168**SOL VENDE CASA,** Con 175 m<sup>2</sup>, zona Vía Roma, para rehabilitar, consultar**SOL VENDE CASA,** Junto Plaza Mayor, 400 m<sup>2</sup> en 3 plantas, para rehabilitar**SOL VENDE CASA,** 4 dormitorios, 3 baños, a estrenar, en Sta María de Nieva, 2 salones, 220 m<sup>2</sup>**SOL VENDE CASA,** Céntrica, 3 dormitorios, gran parte reformada hace 1 año, 180 m<sup>2</sup>, 8.800.000 pts, a menos de 20 Km de Segovia**SOL VENDE CASA,** Pueblo a 30 Km de Segovia, 2 dormitorios, 1 baño**SOL VENDE CHALET,** 300 M<sup>2</sup>, piscina excelente, exterior totalmente, fabulosa cocina, Madrona, excelentes calidades, 5 dormitorios, luz y agua**SOL VENDE CHALET,** Los Angeles de San Rafael, Urb. Río Moros, chalet de 140 m<sup>2</sup> sobre parcela de 232 m<sup>2</sup>, 15.600.000 pts REF: 660**SOL VENDE CHALET,** En Villagonzalo de Coca, 15.500.000 pts, 7 dormitorios, con garaje, totalmente vallado, parcela 540 m<sup>2</sup> REF: 172**SOL VENDE CHALET,** Gran salón, gran cocina, preciosas vistas, 4 dormitorios, hidromasaje, 2 plantas, La Lastrilla, precio interesante**SOL VENDE CHALET,** Buenísimas Calidades, todo exterior, nuevo, precioso, en San Cristobal, con garaje, 125 m<sup>2</sup> REF: 267**SOL VENDE CHALET,** Chimenea francesa, alto nivel construcción, 3 dormitorios, 2 baños, totalmente cercado, Casla**SOL VENDE CHALET,** Buena Oportunidad, en Perosillo, chimenea francesa, 200 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, 3 baños, parcela 800 m<sup>2</sup>, calefacción gasoil**SOL VENDE CHALET,** Toledo, 5 dormitorios, primerísimas calidades, fabulosamente soleado, ocasión estupenda, garaje, cocina sensacional, todos electrodomésticos perfectos**SOL VENDE CHALET,** Urbanización Los Linares, en San Cristobal, extraordinaria piscina, magnífico equipamiento, electrodomésticos, terrazas sensacionales, primerísimas calidades, fabulosas vistas, armarios empotrados REF: 194**SOL VENDE CHALET,** Estupendo A Estrenar, muchísimo sol, 300 m<sup>2</sup>, Las Navillas, jardín bellísimo, parcela 1.200 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 3 baños**SOL VENDE CHALET,** Zona Revenga, buen precio, bonita piscina, parcela 800 m<sup>2</sup>, luz y agua, chimenea francesa, 3 dormitorios, 160 m<sup>2</sup>**EL ADELANTADO DE SEGOVIA****ANUNCIOS POR PALABRAS**Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)**TEXTO**

-----

-----

-----

-----

**DATOS PERSONALES**

NOMBRE \_\_\_\_\_

DIRECCIÓN \_\_\_\_\_

POBLACIÓN \_\_\_\_\_

TELÉFONO \_\_\_\_\_ NIF \_\_\_\_\_

DÍAS DE PUBLICACIÓN \_\_\_\_\_

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).

Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

OCASIÓN. 6.000.000. Dos dormitorios, totalmente reformado

**AMBITO**  
Gestión inmobiliaria

Pza. Mayor, 13

44 30 33  
43 41 54  
42 74 32

José Zorrilla, 6

5 dormitorios, 65 zona. Entrada

USERA- Colonia Moscardó, exterior, tres dormitorios. 11.000.000

**Fincas Venta**

A 22 km. DE SEGOVIA  
Finca 2.500 m<sup>2</sup>.  
VALLADA  
Todos los servicios FV-180

CABAÑAS DE POLENDOS  
Finca URBANA  
2.000 m<sup>2</sup>.  
¡ Ocasión única !  
3.500.000 FV-185

A 9 km: CTRA. ESPIRDO  
Finca RUSTICA  
Posibilidad de agua y luz  
5.000 m<sup>2</sup> FV-182

TENZUELA  
Terreno RÚSTICO  
5.500 m<sup>2</sup>. VALLADO  
CON AGUA. FV-181

¡ OPORTUNIDAD !  
A 14 km:  
CABAÑAS DE POLENDOS  
Finca 450 m<sup>2</sup>. 1.300.000  
Agua y luz FV-184

LA LASTRILLA  
Finca 375 m<sup>2</sup>.  
Con todos los servicios  
INFORMESE FV-165

A 10 km: Torrecaballeros  
Finca RUSTICA  
5.200 m<sup>2</sup>. VALLADA  
INFORMESE FV-182

A 3 km: LA LASTRILLA  
Finca 700 m<sup>2</sup>.  
URBANA FV-115

A 4 km: PALAZUELOS  
Finca URBANA  
1.000 m<sup>2</sup>.  
INFORMESE FV-125

ELIPA. Alquiler piso amueblado, tenis, jardines, o patio, amueblado.

Más de 500 ofertas!  
Consulte nuestra  
REVISTA INMOBILIARIA  
en AMBITO  
... y en su casa.  
Se la enviamos GRATIS

AMUEBLADO, salón, cocina, baño, dormitorios.

INMOBILIARIA  
**MANSINO**  
- NUEVAS FORMAS -  
DE HACER LAS COSAS

Entrega: Diciembre 1.996

INMOBILIARIA  
**MANSINO**  
Tel. 44 30 31

"LA LASTRILLA"  
(Junto Ayuntamiento)

14 Viviendas  
2, 3, 4 dormitorios,  
garaje  
Urbanización con piscina  
y zonas ajardinadas

GRANDES FACILIDADES  
VISITELO EN OBRA  
Mañanas de 10 a 14 Horas.

**MANSINO**  
Chalet venta  
Tel. 44 30 31.  
Torrecaballeros.  
En construcción. Parcela  
Individual. Muchas  
facilidades. ECONOMICO.

**MANSINO**  
Chalet venta  
Tel. 44 30 31.  
La lastrilla. Seminuevo.  
Parcela 400 m<sup>2</sup>.  
OCASION.

**MANSINO**  
Chalet venta  
Tel. 44 30 31.  
Valverde. 172m<sup>2</sup>.  
construidos. Seminuevo.  
URGE VENTA.

**MANSINO**  
Chalet venta  
Tel. 44 30 31.  
La lastrilla. A estrenar. 4  
dormitorios, 2 baños,  
aseo, salón, comedor,  
chimenea francesa, cocina  
amueblada, estudio,  
solarium, bodega, garaje,  
antena parabólica.  
Parcela individual. Piscina  
comunitaria. Buenas  
calidades. preciosas  
vistas. Inmejorable  
Financiación.  
INFORMESE.

**MANSINO**  
Chalet venta  
Tel. 44 30 31.  
San Cristobal. 160m<sup>2</sup>.  
Seminuevo. Parcela  
individual. PISCINA  
COMUNITARIA.

**MANSINO**  
Chalet venta  
Tel. 44 30 31.  
La Lastrilla. SEMINUEVO.  
Parcela 360 m<sup>2</sup>. PISCINA  
INDIVIDUAL.

**MANSINO**  
Chalet venta  
Tel. 44 30 31.  
El Sotillo. Seminuevo.  
JARDIN PRIVADO.

ESPECIALISTAS EN  
ASESORAMIENTO E  
INVERSIONES  
INMOBILIARIAS

Escultor Marinas, 3 - 2º  
40001 SEGOVIA  
(Junto Caja Rural)

**MANSINO**  
INMOBILIARIA  
- NUEVAS FORMAS -  
DE HACER LAS COSAS

**AVAL**  
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24  
Pza. de la Tierra, 4

**AVAL ALQUILA**  
Gobernador Fernández Jiménez.  
5 dormitorios, 1 baños, 1 aseo,  
cocina amueblada, parquet, 2  
terrazas. Ascensor.

Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
3 dormitorios, amueblado, cocina  
con electrodomésticos, José  
Zorrilla.

Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA / VENDE**  
4 dormitorios, 2 baños,  
calefacción central.  
Garaje. Obispo Quesada.

Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
C/ La Plata, amueblado,  
4 dormitorios, con  
servicios centrales.

Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Conde Sepúlveda, 4  
dormitorios, garaje  
opcional.

Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Amueblado 3 dormitorios,  
reformado. Calefacción  
individual.

Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Amueblado 3 dormitorios,  
zona Avenida José  
Antonio.

Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Atico, 2 dormitorios,  
cocina amueblada,  
céntrico.

Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Piso 2 dormitorios,  
zona Estación de  
Ferrocarril, calefacción  
central. Ascensor.

Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Amueblado, 3 dormitorios,  
cocina con despensa,  
reformado. Calefacción  
central.

Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Puente de Hierro, 4  
dormitorios, 1 baño.

Telf: 44 42 24

LA SERIEDAD  
ES NUESTRO  
**AVAL**  
AGENCIA INMOBILIARIA  
44 42 24

Si Quiere Vender  
o Comprar su  
casa, la respuesta es:

**ALZA**

INMOBILIARIA

El Sotillo últimos pisos desde  
desde 6.898.000 pts.  
inmejorables condiciones y  
calidades. Estamos  
vendiendo los últimos.

**VENTA PISO**  
Conde Sepúlveda. 65 m<sup>2</sup>.  
2 dormitorios. 1 baño.  
patio y trastero.

**VENTA PISO**  
San Lorenzo. 100 m<sup>2</sup>.  
2 dormitorios. 2 baños.  
garaje y piscina.

**VENTA PISO**  
Hontoria. 2  
dormitorios. calefacción  
gasóleo. exterior.

**VENTA PISO**  
La Granja. 70 m<sup>2</sup>.  
2 dormitorios. 2 terrazas  
calefacción propano.

**VENTA PISO**  
José Zorrilla. 60 m<sup>2</sup>  
2 dormitorios. 4 balcones  
exterior. excelente  
situación

**VENTA PISO**  
Zamarramala. 60 m<sup>2</sup>.  
2 dormitorios. calefacción  
individual gasoil.  
exterior.

**VENTA PISO**  
Calle Real. 80 m<sup>2</sup>.  
2 dormitorios. 1 baño.  
calefacción individual.

**VENTA PISO**  
Junto Acueducto.  
90 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios.  
servicios centrales

**VENTA PISO**  
3 dormitorios. 220 m<sup>2</sup>.  
2 baños. parquet. exterior.  
garaje o local.

**VENTA PISO**  
José Zorrilla.  
3 dormitorios. exterior.  
2 cuartos de baño

**VENTA PISO**  
San Antonio El  
Real. 4 dormitorios.  
2 baños. garaje  
trastero

**VENTA PISO**  
La Albuera. 3  
dormitorios. 1 baño.  
exterior. servicios  
centrales.

¡ Su gestión inmobiliaria  
GARANTIZADA !!

Pº Ezequiel González. 24  
Edificio San Roque

44 36 36

**CASA YA**  
ASESORES INMOBILIARIOS  
Enrique López Estebaranz A.P.I. nº 14032  
Ezequiel González, 24 Bajo C  
(Edificio San Roque)

**CASA YA**  
UNICA OCASION  
Chalet en el Sotillo de  
270 m<sup>2</sup>. con tres dormi-  
torios, aprovechamiento  
bajo cubierta, salón con  
chimenea, cocina con  
electrodomésticos, baño y  
aseo, parquet, armarios  
empotrados, tres plazas  
de garaje y trastero. Y  
todo en una parcela de  
más de 1.000 m<sup>2</sup>. con  
grandes posibilidades.  
Información personal

**CASA YA**  
Magnífica oportunidad,  
instale su negocio en la  
mejor calle de Segovia.  
Local en venta en la Ca-  
lle Real de 120 m<sup>2</sup>. y fa-  
chada de 5 m.

**CASA YA**  
Ahora tiene la ocasión de  
comprar un local acondi-  
cionado en planta calle  
de 197 m<sup>2</sup>. y con un gran  
escaparate en la calle Jo-  
sé Zorrilla. Infórmate, no  
pierdas tiempo.

**CASA YA**  
Si buscas un sitio bonito,  
tranquilo e ideal para  
vivir, nosotros te le ofre-  
cemos. En TORRECA-  
BALLEROS preciosos  
pisos a estrenar de uno,  
dos y tres dormitorios,  
parquet, calefacción in-  
dividual, baño y trastero.

**CASA YA**  
VENDE PISO  
Vivir junto a la Plaza  
Mayor, ¿ ya lo puede ha-  
cer !, en un piso de 98  
m<sup>2</sup>. 4 dormitorios, par-  
quet, ascensor, calefaca-  
ción central y vistas a  
Calle Real, y al precio de  
18.500.000.-ptas.

**CASA YA**  
En Revenga, precioso pi-  
so de 120 m<sup>2</sup>. 4 dormi-  
torios, 2 baños, cocina  
amueblada, calefacción  
individual y trastero.  
13.400.000.-ptas.

**CASA YA**  
Magnífica ocasión, piso  
en venta en el Puente de  
Hierro de 90 m<sup>2</sup>. 4 dor-  
mitorios y calefacción  
central, a un precio de  
10.000.000.-ptas.

**CASA YA**  
Precioso duplex en Santo  
Tomas, exterior, 4 dormi-  
torios, 2 baños, cocina  
amueblada, parquet, ga-  
raje, trastero.

**CASA YA**  
Parcela en Palazuelos de  
Eresma de 986 m<sup>2</sup>.

44 41 64  
**CASA YA**  
ASESORES INMOBILIARIOS

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

■ MISCELANEA

Las obras han tenido un coste de 100.000 millones de pesetas, frente a los 28.000 previstos

## Bilbao es la cuarta ciudad española que cuenta con "metro" desde hoy

Bilbao será la cuarta ciudad española que dispondrá de "metro" desde hoy, sábado, en que entrará en servicio este ferrocarril, la mayor obra de infraestructura de transporte realizada en el País Vasco en los últimos veinte años.

Bilbao (Efe).— A la inauguración asistirán las primeras autoridades y más de un millar de invitados, con ausencias anunciadas de IU y HB. La presidencia del acto la ostentará el lehendakari Ardanza y, en lugar del ministro de Obras Públicas, José Borrell —de viaje en el extranjero—, acudirá el secretario general de Transportes, Manuel Panadero. Siete años de obras y una inversión estimada en 100.000 millones de pesetas, frente a la prevista de 28.000, han sido necesarios para materializar un proyecto que para muchos pareció utópico, pero que la Diputación Foral de Vizcaya y el Gobierno vasco se han encargado de que sea realidad.

La capital vizcaína tiene ya "metro", como Madrid, Barcelona y Valencia, con una previsión de 30 millones de viajeros durante el primer año de funcionamiento. Disponer de un ferrocarril de estas características ha

provocado un endeudamiento público que llegará a ser de 32.000 millones de pesetas en 1996 y que hará necesaria la emisión de obligaciones y la firma de un crédito con el Banco Europeo de Inversiones. El aspecto económico es, precisamente, uno de los argumentos que utilizan los detractores de esta obra, que la consideran "un despilfarro" y "una inversión desmesurada" en tiempos no precisamente de vacas gordas.

Dimes y diretes aparte, lo cierto es que los habitantes del área metropolitana de Bilbao, aquellos que les venga bien o que no padezcan de claustrofobia, utilizarán un servicio público considerado por sus promotores como "rápido y seguro", así como "práctico, cómodo y sencillo".

El "metro" de Bilbao comenzará a funcionar con dieciséis unidades construidas por una empresa guipuzcoana y compuestas cada una de ellas por



Varios viajeros esperan en el andén de una estación de metro madrileña.

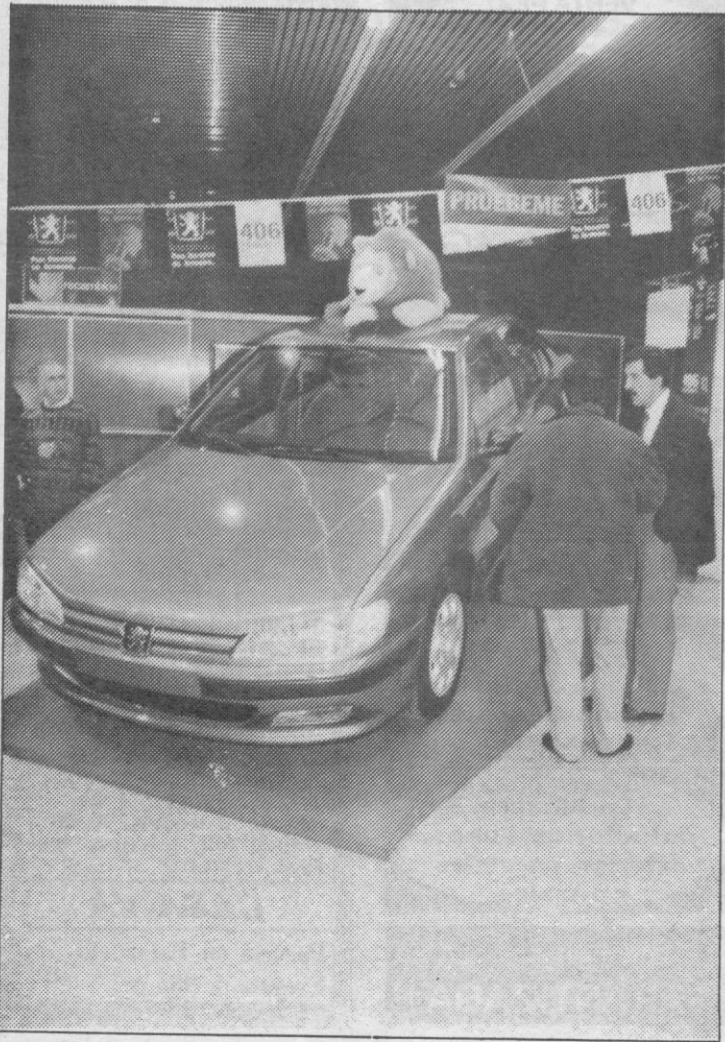
cuatro coches intercomunicados de manera diáfana, es decir, sin puertas, con una capacidad total estimada en 712 viajeros. Dis-

pondrán de plazas para transporte de vehículos de niños y minusválidos, así como espacios para bicicletas y hasta tablas de surf.

## BURBUJAS

● Una mujer de 91 años decidió desempolvar dos revólveres de su padre que guardaba en su armario desde hacía muchos años para reivindicar su derecho a salir del asilo y comprar comida, según confirmó la Policía civil de Porto Alegre (Brasil). Llamados para atender el caso por la administradora de la residencia, que fue amenazada de muerte por la anciana armada, los policías tuvieron problemas para convencer a la agresora, Cecy Días da Silva, de que no podía hacer valer sus derechos mediante el uso de las armas. Cecy, a punto de cumplir 92 años, alegó que sólo había usado las armas para reivindicar su derecho a salir del asilo, dar un paseo por la calle y comprar alimentos que le permitieran mejorar el pésimo menú de la casa de ancianos. "No está muerto el que pelea", aseguró al empuñar los revólveres convenció a la administradora para que le abriera las puertas. Los otros nueve ancianos que viven en el Instituto Geriátrico de Porto Alegre son mantenidos por el Estado, aunque Cecy, enfermera jubilada, paga un alquiler de unos 260 dólares por el derecho a usar un cuarto del asilo.

## ■ VISTO Y NO VISTO



UN NUEVO VEHICULO.— La empresa Segomotor, concesionaria de Peugeot en Segovia, presentó en la tarde de ayer el nuevo modelo de esta firma en un acto que concentró el interés de un numeroso público. El Peugeot 406 es la nueva apuesta de esta marca de cara a cubrir el segmento medio de turismos, en un momento delicado para el sector del automóvil en España tras el fin de los planes "Renove". — (Foto: Juan Martín).

## ■ MADRIGAL

